STE JAARGANG No. 207 MAANDAG 8 SEPTEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Beetstra: ontslagen ingetrokken

UMUC EIST EERST GARANTIES

Werk Mijnmy niet hervat

WILLEMSTAD – De situatie bij Mijnmaatschappij Curacao nv leek morgen min of meer ongewijzigd. Dit ondanks het feit, dat buitengewoon dsbemiddelaar mr P.C. Beetstra zaterdag aan de United miner's union of acao (UMUC) had gemeld, dat de hoofddirectie in Nederland opdracht de ontslagen ongedaan te maken. De UMUC heeft daarop zijn principiele eidheid uitgesproken om het werk te laten hervatten, indien de garantie komen, dat de werknemers over de stakingsdagen betaald zouden worden de loonaanpassing losgekoppeld zou worden van een eventuele verlenging de cao. Voor de mijnmy-directie betekent dit antwoord van de UMUC, men het voorstel van mr Beetstra niet heeft aanvaard. De werknemers, die leden week nog niet ontslagen waren en die zich vanmorgen gemeld ben, zijn voor onbepaalde tijd met vakantie gestuurd, behoudens het soneel, dat hoogst noodzakelijk was.

lein aantal erkwilligen et vakantie estuurd

anmorgen werd door Mijnmy olgende verklaring uitgegeven: directie Curacao heeft in de lopen dagen telegrafisch en fonisch contact gehad met de fddirectie in Amsterdam naar eiding van de contacten, welde hoofddirectie heeft gehad mr Beetstra. Als gevolg van niet-accepteren door de vakid van het voorstel van mr tstra worden vandaag de werkners, die nog niet zijn ontslaen die zich vanmorgen op hun k gemeld hebben tot nader er met vakantie gestuurd, len zij tenminste niet dringend dig zijn zoals het administratie personeel, de bewaking en gelijken.

ntacten in Nederland

it deze verklaring volgt, dat de engwoon landsbemiddelaar al in erland het nodige contact heeft ad met de Mijnmy-directie in sterdam. Het telegram van mr tstra kan, hoewel dit niet beves werd, beschouwd worden als een loeisel van deze contacten. De ctie van de UMUC, welke enige rwaarden stelde alvorens het ool uit te geven aan de werknes om weer aan het werk te gaan, men bij de directie als een ijzing door de UMUC van het rstel – Beetstra.

an de kant van Mijnmy werd de igoe bevestigd, dat van de 151 knemers, die donderdag het verek hadden ontvangen van Mijnmy vandaag weer aan het werk te n, slechts weinigen op hun werk schenen zijn. Deze 151 werknes kregen dit verzoek, omdat zij leden week normaal hadden gekt, of omdat zij verleden week of k of met vakantie waren. Tenslot behoorden tot deze categorie genen, die in de "wacht liepen".

totaal 201 werknemers van Mijny tekenden gistermiddag de presenlijst van de vergadering, welke tige uren in beslag nam. Daarop erden alle bestuursleden het woord enals de UMUC-adviseur D. Alber- Aan de werknemers werd meegeeld, dat men van de buitengewoon ndsbemiddelaar mr P.C. Beetstra t volgende telegram had ontvanm:

elegram Beetstra

"Hoop dinsdag 9 september te arriveren op Curacao.Hoofddirectie Amsterdam geeft directie Curacao opdracht om ontslagen ongedaan te maken. Wees zo goed er voor te zorgen dat de arbeiders maandag 8 september aan het werk gaan. Liever voorlopig geen referendum". Aldus mr Beetstra.

Voorzitter Willy Haize zette de nwezigen uiteen, dat de UMUC nog terdagmorgen een telegram heeft ruggestuurd aan mr Beetstra met et volgende inhoud: "Bereid UUC-staking op te heffen. Doch arne garantie loon stakingsdagen en 1/2 procent los van cao vanaf 14 li 1969". Tot vanmorgen had men aarop nog geen antwoord ontvanen.

Voorzitter Haize evenals adviseur Alberto zette uiteen, dat men tot bovengenoemde garantie-verzoeken had besloten omdat de Mijnmy-directie steeds had getoond van kwade wil te zijn. "Slechts door stakingen heeft de UMUC in het verleden iets voor de arbeiders gedaan kunnen krijgen", aldus de heer Alberto. "Dan kan men moeilijk van ons verwachten, dat wij zo'n bedrijf meteen ons vertrouwen tonen".

Het verzoek voor betaling over de dagen, dat er niet is gewerkt, stelde men op de overweging, dat het intrekken van de ontslagen impliceert dat de directie erkent, dat de actie van de werknemers rechtvaardig is geweest. "Onze wetgeving op het gebied van het uitbetalen van het loon is geheel eenzijdig", zo merkte de heer Alberto in dit verband op. De werknemer moet de bereidheid hebben om te werken, aldus de wet, maar nergens is vastgelegd, wat er moet gebeuren als de arbeider gedwongen wordt die bereidheid aan de kant te zetten als gevolg van de houding van de directie. Zo legde de heer Alberto uit.

Staking gaat door

De vergadering besloot de staking voort te zetten, totdat het UMUC-bestuur zwart op wit heeft vernomen, dat de ontslagen zijn ingetrokken onder de in het telegram genoemde voorwaarden. Daarbij werd ook een beroep gedaan op de werknemers, die donderdag bij hun uitbetaling een brief van de directie hadden ontvangen om maandag weer op het werk te verschijnen. Ook zij moeten vandaag buiten de poort blijven, zo werd gevraagd.

Uit de zaal klonk nog de opmerking: "In de brief staat, dat je zelf voor je transport moet zorgen, maandagmorgen. Dan ben je ook zelf verantwoordelijk voor wat er onderweg gebeurt". Voorzitter Haize achtte dit een verstandige opmerking.

Ook maandloners

De bereidheid om verder te staken bleek algemeen onder de aanwezigen op de vergadering. Weer kwam uit de vergadering de vraag, of de portiers ook mee mogen staken. Ook werd gevraagd naar de positie van de maandloners. Voorzitter Haize maakte duidelijk, dat de portiers, hoewel nog beedigd, omdat men een beslissing van de gezaghebber afwacht, zich kunnen beschouwen als te vallen onder de categorie van degenen, die niet mogen staken. De situatie ligt anders met de maandloners. Behalve de stafleden, inclusief de speciale staf (degenen van de staf, die niet op het terrein van Nieuwpoort wonen, red.) vallen alle maandloners onder de cao-voorwaarden. Dat was met Kerstmis nog gebleken, toen de maandloners een grotere bonus vroegen. Toen verwees de directie hen naar de vakbond.

Door het bestuur evenals vanuit de zaal werd een beroep op de Mijnmy-werknemers gedaan om eensgezind te blijven strijden. Slechts op deze manier zou men zijn doel bereiken. Ook het feit, dat de politie in de arm was genomen door de directie van Mijnmy werd door de heer Alberto nog eens aan de orde gesteld. "Dat zijn daden uit de verleden tijd, dat kan nu niet meer gebeuren", aldus deze spreker.

Socialer denken

Adviseur Alberto merkte in zijn toespraak nog op, dat de hoofddirectie in Nederland kennelijk socialer denkt dan de directie op Curacao. Dit bleek wel uit de beslissing om het massaal ontslag ongedaan te maken.

Hij noemde de beslissing, welke de arbeiders zouden nemen een historische daad. De directie had de werknemers geforceerd tot een staking, zo verklaarde hij nog. Hij sprak de hoop uit, dat men op zijn punt zou blijven staan.

Ook voerde nog het woord de heer Makaay, een werknemer van Wescar, die zich indertijd tijdens de vergaderingen rond de staking bij Wescar meer fel toonde. Hij verzekerde de werknemers van Mijnmy, dat zij de steun hadden van de werknemers van Shell en Wescar. Hij hield hen ook voor, dat men veel kan bereiken als men eensgezind de rechtvaardige strijd voert. Hij herinnerde daarbij aan hetgeen het Wescar-personeel bereikt heeft, ook al leek het aanvankelijk niet realiseerbaar.

"Wij hebben nu drie arbeiders in de regering", riep de heer Maykaay vol vuur uit. Een daverend applaus volgde". Dat zijn Brown, Nita en Godett. Ook dat leek onmogelijk, dat arbeiders in de staten zouden komen".

(vervolg op pag. 3)

Politieke gevangenen uit Rio in Mexicostad

Verzetsbeweging laat ambassadeur VS vrij

MEXICOSTAD/RIO – In Mexicostad is zondag een Braziliaans luchtmachtvliegtuig aangekomen met vijftien Braziliaanse politieke gevangenen, die de regering heeft vrijgelaten in ruil voor de Amerikaanse ambassadeur Charles Burke Elbrick, die vier dagen geleden door opstandelingen werd ontvoerd. Elbrick werd 's avonds door zijn ontvoerders in vrijheid gesteld en is per taxi naar zijn ambtswoning teruggekeerd.

Inmiddels is uit goede bron in de Braziliaanse hoofdstad vernomen dat twaalf officieren van een parachutistenregiment zijn gearresteerd, nadat eenheden van het regiment zaterdag het radiostation hadden bezet en een manifest hadden omgeroepen tegen de bevelvoerders van drie strijdmachtonderdelen die sedert de ziekte van de president het bewind voeren. Het regiment nam zondag niet deel aan de parade ter gelegenheid van de nationale feestdag. Vlak bij de tribune met eregasten voor de parade woedde een korte maar hevige brand. De oorzaak hiervan is nog niet bekend. Bij de Argentijnse ambassade in Rio de Janeiro ontplofte - ondanks de verscherpte veiligheidsmaatregelen rond ambassades - een bom. Er was geen schade en niemand is gewond.

De uitgewisselde gevangenen zagen er bij hun aankomst in Mexicostad zeer vermoeid uit. Zij waren de gehele reis geboeid geweest. Onder hen bevond zich een studente. Zij zeiden niets te weten omtrent de ontvoering van ambassadeur Burke Elbrick. Sommigen van hen droegen nog gevangeniskleding. Op de communistische leider Bezerra na had geen van hen geweten dat zij naar Mexico gingen.

De uit drie man bestaande Braziliaanse junta heeft pas afgelopen maandag de macht in Brazilie overgenomen, nadat president Da Costa E Silva een hersenbloeding had gekregen. De drie leden zijn de ministers **van het leger, de vloot en de luchtmacht, respectievelijk generaal** Aurelio de Lyra Tavares, admiraal Augusto Rademaker Gruenewald en luchtmaarschalk Marcia de Souza E Melo. Zij kondigden aan dat zij bij decreet zouden regeren en dat de bijeenkomst van het parlement, die door Da Costa voor deze week was gepland, zou worden verschoven.

Om de bevolking gerust te stellen zeiden ze dat ze het beleid van Da Costa zouden voortzetten tot het moment waarop deze weer volledig hersteld zou zijn. Voordat de president een hersenbloeding kreeg gingen er echter al geruchten dat er druk op hem werd uitgeoefend de nieuwe gewijzigde grondwet niet uit te vaardigen. Het laatste medische bulletin over de gezondheidstoestand van de president zegt dat hij langzaam herstelt en dat hij weer kan praten en zich kan bewegen.

AVP-politici op Curacao

WILLEMSTAD – De Arubaanse politici Wijkie Maduro en Albertico Arends, beiden van de AVP/COM, waren tijdens het afgelopen weekend op Curacao om zich te orienteren over de mogelijkheden voor het vormen van een nieuwe regering. De Arubaanse politici voerden o.m. besprekingen met Amador Nita van Frente Obrero. Zaterdag hadden zij een bezoek gebracht aan Bonaire waar gepraat werd met de heer Janga (PPBU/POB) en deze week gaan zij naar de bovenwinden.

Zowel de heer Arends als de heer Maduro vonden het nog prematuur om voorspelling te doen over de samenstelling van de nieuwe regering. De heer Arends verklaarde dat de AVP/COM bereid was met iedereen te praten, ook met de PPA, maar verder wilde hij nog niet gaan. De heer Maduro verwachtte volgende week meer mededelingen te kunnen verstrekken. Politieke waarnemers op Curacao zijn van mening dat een oplossing door een toekomstige formateur, nu de zetelverhouding 11-11 is geworden, gezocht moet worden op Aruba. Anderen houden echter nog steeds rekening met de mogelijkheid van een DP-NVP-Coalitie, ondanks het feit dat NVP-lijsttrekker Juancho Evertsz zowel voor als na de verkiezingen elke samenwerking met de DP van de hand heeft gewezen.

MAN IN BELFAST DOODGESCHOTEN

BELFAST – In Belfast is maandagmorgen een man doodgeschoten, aldus meldt de BBC. Een woordvoerder van de politie in Belfast wilde alleen maar zeggen dat er zich in een wijk waar hoofdzakelijk protestanten wonen, een schietpartij heeft voorgedaan en dat hierbij gewonden zijn gevallen.

Eenheden van het Britse leger houden toezicht in het grootste deel van Belfast na een onrustige nacht waarin hier en daar aanslagen met benzinebommen zijn gepleegd. Tenminste acht gebouwen, waaronder een hotel, zijn door groepen protestanten en rooms-katholieken in brand gestoken.





Met de KLM vertrok zaterdagavond de heer Ronnie Helm (rechts), secretaris van de UMUC, met bestemming Duitsland. Daar zal hij een cursus volgen, welke uitgaat van Miner's international federation (MIF). De cursus is bestemd voor het jeugdige kader van de bij het MIF aangesloten vakbonden. De reis van de heer Helm werd mogelijk gemaakt door de medewerking van onder andere de Antilliaanse regering, enige particulieren en vakbondsorganisaties op Curacao. Hij hoopt begin oktober weer terug te keren op Curacao. Hem werd uitgeleide gedaan door UMUC-voorzitter Willy Haize.

Vredesinitiatief van Noord-Vietnam

Van „echt optimisme" in VS nog geen sprake

WASHINGTON. — Noord-Vietnam heeft een nieuw inititief genomen in de vredesbesprekingen en de Verenigde Staten onderzoeken **op het ogenblik of het oprecht is en de weg naar vrede in Vietnam kan effenen. Dit heeft de Amerikaanse vice-president Spiro Agnew zondag gezegd in een vraaggesprek voor de televisie. De vice-president wilde geen nadere bijzonderheden geven omdat de kwestie in een „bijzonder delicaat stadium is.**

„Er gebeuren nieuwe dingen, dingen die ons zeer hoopvol stemmen", aldus Agnew die voorts zei dat de verwerping door Zuid-Vietnam van het bestand van drie dagen ter gelegenheid van de dood van president Ho Tsji Minh door de Vietcong niet al te ernstig moet worden genomen. Hoewel Agnew het woord „hoop" gebruikte zei hij in antwoord op vragen dat van „werkelijk optimisme" nog geen sprake is, maar „er is beweging, een initiatief waar zo lang geen initiatieven zijn genomen".

Hij wilde ook niet zeggen of het een ontwikkeling in de Parijse vredesbesprekingen is, of een verandering in de toestand op het slagveld, bijvoorbeeld door een verdere vermindering van de Noordvietnamese infiltratie in Zuid-Vietnam.

Diplomatieke waarnemers menen dat de vice-president met zijn verklaring de aandacht enigszins afleidt van de weigering door Saigon en Washington het Vietcong-bestand in acht te nemen. Eerder had men verwacht dat, hoewel geen regelrechte positieve reactie, de Zuidvietnamese en Amerikaanse troepen opdracht zouden krijgen zich tijdens het bestand tot louter defensief optreden te beperken.

De voormalige Amerikaanse delegatieleider bij de Parijse besprekingen, Averell Harriman, uitte zondag scherpe kritiek op de beslissing van Saigon.

Verkeersvliegers dreigen met staking

PARIJS – Slechts een snel optreden van de Verenigde Naties tegen kapers van lijnvliegtuigen zou een wereldomvattende staking van vliegers kunnen voorkomen. Dit heeft gezagvoerder Nitaly Nicolaieff, woordvoerder van internationale federatie van verkeersvliegers (IFALPA) zondag in Parijs gezegd. Volgens Nicolaieff is het wachten nu op antwoord van de 52 aangesloten verenigingen op het voorstel tot staking. "We verwachten deze morgen (maandag) binnen te hebben", zei hij. Daarna zullen we de officiele steun hebben om door te gaan met de staking als de door ons gestelde voorwaarden niet worden ingewilligd.

Volgens deze voorwaarden zullen de verkeersvliegers gaan staken als Syrie de twee Israeliers blijft vasthouden die onlangs na het kapen van een TWA-vliegtuig niet mochten vertrekken en als de Verenigde Naties nog geen besprekingen begonnen zijn over de acties tegen het kapen.

Mocht tot een staking worden besloten dan zal deze pas vijftien dagen na afkondiging van kracht worden om passagiers niet meer ongemak te bezorgen dan strikt nodig.

Een andere IFALPA-woordvoerder zei zondag dat 35 verenigingen al hebben geantwoord en dat 98 procent hiervan achter de besluiten van het bestuur staat. Men verwacht maandag een bekendmaking door het hoofdkwartier van IFALPA in Londen.

Collectieve leiding in N-Vietnam

HONGKONG. — Het officiële partijorgaan van Noord-Vietnam heeft zaterdag gemeld dat wijlen president Ho Tsji Minh het land een collectief orgaan van leiders heeft nagelaten. De oorlog tegen Amerika zou worden voortgezet.

Het blad, Nhan Dan, schrijft: „Wij zullen het verzet tegen de Amerikaanse agressors opvoeren tot de totale overwinning is bereikt". Het herhaalde Ho's eis tot een volledige en onvoorwaardelijke Amerikaanse terugtrekking uit Zuid-Vietnam. „Het zuiden moet worden bevrijd, het noorden verenigd en tenslotte zal het land herenigd zijn".

Anti-Israelische aanslagen in Den Haag en Brussel

DEN HAAG/BRUSSEL — Een Arabisch sprekende jongen heeft vanmiddag even voor twaalf uur (Ned. tijd) een granaat gegooid naar de Israëlische ambassade in Den Haag. Omstreeks hetzelfde tijdstip wierpen twee jongemannen in Brussel twee granaten naar het kantoor van de Israëlische luchtvaartmaatschappij El AL

In Den Haag ontplofte het projectiel in de aangebouwde woning van de eerste secretaris van de Duitse ambassade aan de Klatteweg. Er onstond een enorme ontploffing en veel rook. Een politie-agent, die de wacht hield bij de Israëlische ambassade, wist de jongeman, die de aanslag pleegde, te grijpen. De dader had nog een granaat in zijn zak.

Door de ontploffingen in Brussel, die vrij grote schade aanrichtten, liepen drie bediende van El Al verwondingen op. Een politieman, die bij het kantoor op wacht stond, is erin geslaagd de beide daders te arresteren. Volgens ooggetuigen waren de twee jongemannen, vermoedelijk vreemdelingen, te voet komen aanlopen en hadden zij hun bom of bommen bij het kantoor van El Al aan de Cantersteen, aan de rand van de Brusselse binnenstad bij het centraal station, neergelegd. De politieman, die enkele meters verder op wacht stond, werd niet door de rondvliegende scherven getroffen en wierp zich onmiddellijk op de daders. De gewonden zijn twee mannen, van wie er een tamelijk ernstig getroffen leek, en een meisje, dat slechts lichte verwondingen door glasscherven had opgelopen.

Bij een eerste ondervraging van de dader in Den Haag, waarbij de kanselier van de Israëlische ambassade, de heer J. Segev, als tolk optrad, bleek dat de jongeman, die bibberde als een rietje en die helemaal wit was weggetrokken, 's morgens om acht uur nog zijn kameraad en handlanger had gezien. Deze was evenwel niet ter plaatse.

(Door de explosie schrokken de Israëlische ambassadeur en de overige vier personen die in de ambassade aanwezig waren dusdanig, dat ze naar buiten renden. De heer Segev ging met de politie mee om als tolk te fungeren bij het verhoren van de jongeman.

De granaat was kennelijk bedoeld voor het openstaande raam van het kantoor van de ambassaderaad en woordvoerder van de Israëlische ambassade, de heer Y. Yannay. Hij verklaarde, dat hij had gezien, dat de jongeman door de politie-agent werd gepakt, gearresteerd en gefouilleerd. Het raam van zijn werkkamer is enkele meters verwijderd van het balkon van de aangrenzende woning, waarop de granaat terecht kwam. De schade bestond onder meer uit een aantal vernielde ruiten.

Oude man beroofd

WILLEMSTAD. — Een ongeveer zeventigjarige man heeft bij de politie aangifte gedaan van het feit, dat hij in de afgelopen nacht rond half een van zijn portemonnee was beroofd. Dit gebeurde toen hij in de Columbusstraat liep. Twee onbekende mannen spraken hem toen aan. Een van hen nam de portemonnee en enige papieren uit het zakje van zijn overhemd. In de portemonnee zat zestig gulden.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 The prime of miss Jean Brodie. West-End: 19.00 – 21.00 The desperado trail. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Lady in cement. Drive-In: 19.00 - 21.00 Night of the following day. Cine-Rio: 20.00 Only when I larf. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Helga.

CINE–TRUCK:
Hedenavond te Veeris en morgenavond te Sta Maria.

BOTICA'S:
OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 23718. PUNDA: Juliana, tel.: 12400.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

BC GROOT KWARTIER: 20.00 - 22.00 bibliotheek open voor publiek.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 2.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show. Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen. Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service:: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Pisca-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo Coffee-shop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: vanaf 18.00 Open. Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kok: vanaf 20.30 open.

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.30 Moby Dick; 18.00 This is the life; 18.30 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Shell Progr.; 19.15 Cinco y seis; 19.30 The double life of Henry Phyfe; 20.00 The high chaparral; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Show di Robby; 2.15 Lancer.

DINSDAG:
DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 11.00 te Boca San Michiel (Fort); 14.00 te Gr. Kwartier (bc).

MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Boca Sami; 10.00 - 11.00 te Julianadorp; 11.00 - 12.30 te Mahuma (st. pl. v/h sportterrein); 14.00 - 16.00 te Jandoret.

CURSUS: KvK - voor top-management – Hotel Curacao Int.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307 8/9 (21.00) - 13/9 (07.30) N.R. de Paula, tel.: 0-35410 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 8/9 t/m vrijdag 12/9 M.H. Martes tel.: 0-43479 Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 Tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 8/9 t/m vrijdag 12/9 00.00 - 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
8/9 (23.30) - 13/9 (06.30) E.M.H. Agnes tel.: 0-44054.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM – In een zeer stille markt was Kon Olie aan de flauwe kant door wat aanbod van het publiek. AKU kon zich goed staande houden maar Hoogovens, Philips en Unilever waren gemakkelijker. Cultures verdeeld, scheepvaarten goed gedisponeerd, staatsfondsen zwak.

BEURS VAN AMSTERDAM

	8/9	4/9
Pc Ned '66-1	93.50	93.60
AKU	121.60	122.10
Heinekens bel. en beh.	173	167.20
Heineken's bier	172.80	167.90
Hoogovens	102	103.20
KZO	144.90	145.80
Philips	61.70	63
Unilever	105.20	108.60
Kon. Olie	171.20	173.90
KLM	196	200
KNSM	108.3	107.8
V. Ommeren	207.4	206.5
Scheepvaartunie	118.5	117.6
Alg. Bank Ned.	269	269
Nat. Nederlanden	94	94.50
Ngombezi	69.9	69.7
Albert Heijn	172	172.5
Bergh Jurgens	192	190
Berposs	488	479
V. Berkel	164	160.5
Bols	188	181
Bredero Ver. Bedr.	414.5	408
Burhmann Tetterode	558	557
Bijenkorf-Beheer	535	530
Calve	675	693
Cur. Handelmij.	126.5	128
Elsevier	569	585
Fokker	432	432
V. Gelder	144.5	140
Gist-Brocades	117.5	123
V.D. Grinten	274.8	272.70
Hagemeijer	113	115.10
Internatio	296	300
Kon. Ned. Papier	169	167.5
Mueller	322.5	321
Naarden	662	667

	8/9	4/9
OGEM	84.80	84
Rijn-Schelde	116.5	116
EMS 1e	29	29
Scholten Honig	58.10	59.50
T. en D. Verblifa	69.50	67.80
VMF	86.20	90.50
Ver. Ned. Uitgersbedr.	235	245
Wereldhaven	500	504
Wessanen	79.50	79.50
Billiton 2e	151	151.60
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	—	150.50
Aruba	120	121
Sur. Brouw.	—	—
Converto	883	885
Goldmines	112.40	112.40
IKA Bel. mij.	—	204
NEFO	88	89
Robeco	241.90	243
Rolinco	218.50	219
Utilico	120	121
Alcan Alum.	27.50	28.70
NED Ant. 6 1/2 '67	86.20	86.20
Ned. Ant. 5 '60	83.40	83.50
Ned. Ant. 4 1/2 '59	88	88
Ned. Ant. 4 1/2 '62	81.20	81.20
Pakhoed Holding		91.50
ANP indices		
Intern concern	121.2	123.0
Industrie	114.0	113.8
Scheepv.	80.9	80.6
Banken	110.1	110.5
Handel	110.7	112.5
Algemeen	115.1	116.1

Afrikaanse top in Addis Abeba bijeen

Nigeriaanse oorlog weer hoofdpunt agenda

ADDIS ABEBA – De secretaris-generaal der Verenigde Naties, Thant, heeft zondag er bij de Afrikaanse staatslieden op aangedrongen zich in te spannen voor beeindiging van de oorlog in Nigeria. Hij vroeg de hulp aan de hongerende bevolking in dit land te hervatten. Thant richtte zijn boodschap tot de door 41 Afrikaanse landen bijgewoonde topconferentie van de organisatie voor Afrikaanse eenheid, die in Addis Abeba wordt gehouden. De leider van de Volkerenorganisatie zal tot 10 september in de Ethiopische hoofdstad blijven.

De conferentie is zaterdagavond begonnen. Op de eerste vergadering zei president Gowon van Nigeria, dat van een compromis betreffende de territoriale integriteit van zijn land geen sprake kan zijn. De federale strijdkrachten zullen de operaties tot het logische einde voortzetten, onverschillig hoe lang het duurt, als Biafra geen realistische voorwaarden aanvaardt, aldus Gowon.

Alle 41 landen van de organisatie zijn vertegenwoordigd, 16 door staatshoofden of regeringsleiders.

Keizer Haile Selasie riep zaterdag op tot een gezamenlijke poging de oorlog in Nigeria te beeindigen. Bijna alle sprekers waren het daarmee eens. De conferentie duurt vijf dagen.

President Nixon heeft de conferentie in een boodschap laten weten dat de organisatie van Afrikaanse eenheid, "zoals in het verleden", kan rekenen op volledige steun van de Verenigde Staten bij haar pogingen de partijen in het Nigeriaanse conflict aan de conferentietafel te krijgen voor het voeren van vredesbesprekingen.

Burgerlijke stand

KRALENDIJK – GEBOREN : 1 aug Patrick Emer-Valentijn; Johnnie en Guan Felida; 2 aug Ludwina Elizabeth-Janga; 3 aug Esteban Balentin; 6 aug Mirella Martina; 7 aug Nelson Martis-Winklaar; 9 aug Juan Angela; 10 aug Lorencia Janzen-Molina; 11 aug Migda Janga-Martis; 16 aug Sebastiano Peluso-Cecilia; 17 aug Letisia Beaumont-Mercera; Geraldine Piard; 20 aug Neils Schoop-Lourens; 21 aug Lionel Soliano-Theodora; 24 aug Nadia Martis-Bernabela; 26 aug Maikel Kock-Emerenciana; 28 aug Augustina Trinidad; Nilda Pietersz-Pop; 31 aug Camila Reinita-Gerlyy.

OVERLEDEN – 9 aug Hypolite Seraus (77jr); 17 aug Franciscus Mercera (52jr); 20 aug Barbara Kroon-Schermer (77jr); 29 aug Martinus Cicilia (79jr); Augustina Trinidad (1 dg).

ONDERTROUWD – 6 aug Hermes Martis en Jacoba Martis; 2 aug Oswaldo Ilario en Stella Legito; 28 aug Francisco Soleano en Eleonora Weiman; Harold Sint Jago en Crispina Statie.

GETROUWD – 7 aug Wilbert Estenbar en Crusita Cicilia; 9 aug Jorge Seraus en Julia Crestian; 10 aug Hubert de Palm en Julia Emerenciana; 15 aug Albertico Sint Jago en Margriet Pop; 21 aug Florentino Janga en Diana Bernabela; 24 aug Simeon Martinus en Soila Amelia; 27 aug Ruben Damas en Virginia Reina; 28 aug Jan Helena en Dometilia La Croes; 29 aug Hermes Martis en Jacoba Martis.

Scheepsberichten

KNSM – Ammon 5 100 m nw Barbados nr Georgetown; Arcs 6 540 m ono Sombrero nr Europa; Chiron 7 vn Willemstad nr La Guaira; Hermes 7 540 m o Halifax nr New York; Jason 5 vn Aruba nr La Guaira; Ladon 6 vn Paramaribo nr Savannah; Marathon 7 660 m ozo Bermuda nr Willemstad; Medon 6 te Port of Spain; Mercurius 6 te Cyracao; Neptunus 7 vn Rotterdam nr Barbados; Oranje Nassau 5 vn Amsterdam nr Georgetown, 6 vn Southampton nr Funchal; Palamedes 7 195 m no Paramaribo nr Delfzijl; Parthenon 5 600 m o Barbados nr Amsterdam; Prins der Nederlanden 6 1580 wzw Ponta Delgada nr Pontadelgada; Prinses Margriet 5 vn New York nr Aruba; Sinon 7 te Baltimore; Socrates 7 te Santo Domingo; Themis 5 800 m zw San Miguel nr Rotterdam, 12 te Rotterdam verw; Theron 5 160 m z Pto Rico nr Houston.

TANKERS – Acteon 6 420 m zo Bermuda nr Rotterdam; Cinulia 8 te Rotterdam; Crania 7 40 m ono Turks eil nr Stanlow; Esso Rotterdam 6 250 m zw Azoren nr Aruba; Tamara 6 50 Fayal nr Wilhelmsburg.

Veranderingen in partijtop Tsj.-Slowakije?

PRAAG — Politieke waarnemers maken uit bepaalde aanwijzingen op dat binnenkort in een voltallige vergadering van het centrale comité van de Tsjechoslowaakse communistische partij tot veranderingen in het kader zal worden besloten en daarmee beslist zal worden over het lot van enkele leidende politici die hervorming wilden. Gewoonlijk goed ingelichte kringen in Praag verwachten dat deze vergadering waarschijnlijk nog deze week zal worden gehouden.

President Svoboda, lid van het negen man tellende presidium, heeft zijn vriendschapsbezoek aan Polen met één dag bekort. Hij is woensdagavond al naar Praag teruggekeerd. In Wroclaw had hij een rede uitgesproken waarin hij aandrong op grotere eenheid in het socialistische kamp, nauwere banden met de Sovjet-Unie en met Polen en versterking van de verdedigingsorganisatie van het Warschau-pact.

In Praag hebben leidende conservatieve partijfunctionarisssen steeds dringender en openlijker het aftreden van mannen als Dubcek en Smrkovsky geëist. Oud-partijleider Dubcek is nog steeds lid van het presidium, Smrkovsky is voorzitter van de Volkskamer. Waarnemers twijfelen er niet aan dat hij zijn parlementaire functie en zijn zetel in het centrale comité zal verliezen. Over het lot van Dubcek schijnt nog geen besluit genomen te zijn.

Von Thadden pleit voor herinvoering van Arbeitsdienst

DUSSELDORF/BONN. — Adolf von Thadden, de voorzitter van de extreemrechtse „Nationaal Demokratische Partei Deutschlands", is voor herinvoering van de verplichte „Arbeitsdienst", destijds in Hitler-Duitsland ingevoerd voor degenen die vrijstelling van de militaire dienst hadden. Alle jonge mannen die niet in de strijdkrachten worden ingelijfd, zouden verplicht moeten worden tot deze arbeidsdienst. Ook meisjes zouden bij de wet verplicht moeten worden tot een vorm van dienstplicht, „sociaal jaar" genaamd.

De toespraak van de Duitse partijleider werd met „Sieg Heil" roepende spreekkoren verstoord. Tevoren hadden 2500 demonstranten getracht de verkiezingsbijeenkomst van de NPD onmogelijk te maken.

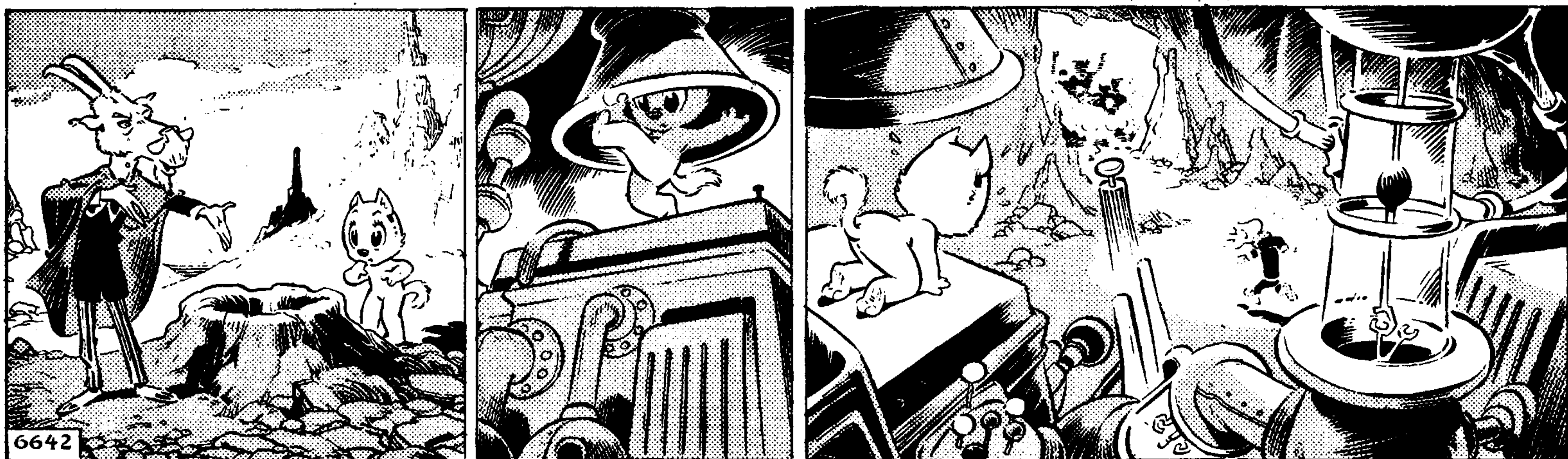
In Bonn kregen Von Thadden en zijn aanhangers het zondag eveneens moeilijk, daar werden zij uitgefloten zodra Von Thadden het podium in de „Beethoven-hall" betrad. „Nazis verdwijn uit Bonn", riepen jongeren. Toen de ordedienst van de partij ingreep ontstonden vechtpartijen, waarna de politie trachtte de rust te doen weerkeren. Von Thadden kreeg voor het podium bescherming van een haag politiemannen.

Peter Sellers looft beloning uit in moord op Sharon Tate

LONDEN. — De Britse filmacteur Peter Sellers heeft enige vrienden een beloning uitgeloofd van 25000 Amerikaanse dollars voor inlichtingen, die leiden tot een oplossing van de moord op de filmactrice Sharon Tate en vier anderen. Peter Sellers zei in Londen: „Iemand moet de met bloed doordrenkte kleding gezien hebben of het mes, de revolver, de auto waarin de daders wegreden...."

Hij zei de beloning te hebben uitgeloofd in de hoop te voorkomen dat „de geestezieke", die de moord bedreef, opnieuw zal toeslaan. Sellers, die zeer bevriend is met Sharon Tates man, Roman Polanski, en die de begrafenis van de actrice bijwoonde, heeft op toestemming van de politie in Los Angeles gewacht alvorens hij het uitloven van de beloning bekendmaakte. „De politie had ons gevraagd", zo zei Sellers, „om te wachten tot zij haar voorlopig onderzoek voltooid had en dat hebben we gedaan. Er moet iemand zijn die iets weet of die verdenkingen koestert en die iets achterhoudt, of misschien zelfs bang is het bekend te maken. Hij gaf een postbusnummer in Los Angeles voor personen, die anoniem wensten te blijven bij het verstrekken van inlichtingen.

TOM POES EN DE ASTROMANEN



6642— Intussen waren Tom Poes en professor Sickbock op de hoogvlakte aangekomen en de geleerde hield daar stil bij een open kratertje.
"Ziehier, vent," sprak hij. "Als ge hierdoor naar beneden daalt komt ge in de grot uit. Daarin staan zijn apparaten. Laat u naar de grond zakken en draai de zwarte knop naar links en de witte naar rechts. Op zo'n manier wordt de octotron niet beschadigd terwijl de werking uitgeschakeld wordt. Wees voorzichtig en maak niets kapot. Hebt ge me kunnen volgen?" Tom Poes knikte. Hij vertrouwde de hoogleraar nog steeds niet, maar hij besloot om eens te gaan kijken en dan zelf een besluit te nemen. Met dat doel liet hhij zich voorzichtig in het gat zakken en kwam zodoende door een trechter bovenop een hoog toestel terecht. Van daar af had hij een goed uitzicht o grot, die door allerlei knetterende en zoemende buizen verlicht werd stilte, die er meestal hing werd nu echter verbroken door het onrustig ge en gemompel van een menigte, die voor de uitgang stond te dringen. waren de burgers van Rommeldam, die door een vreemde rookwolk voo spelonk werden tegengehouden. De oude Hocus Pas snelde verontrust achter de toestellen tevoorschijn. "Ga weg!" kraste hij. "Jullie hebben niets te maken! De sterren zullen jullie leiden; heb je dat niet doorgeno Maar er is geen spoor van de ingekeerde Ivy te zien! Ze antwoordt nie met rust!"

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL



23-6

Rechter Tie richt zich op en zegt kortaf tegen Tsjiao Tai: "Onzin! Zie je niet dat de nagels niet beschadigd zijn en dat er totaal geen eelt op de voetzolen zit? En kijk eens naar die slanke, goedverzorgde handen! Nee, Tsjiao Tai, onze voorman heeft nog veel te leren!" Rechter Tie's oog valt op de stapel kleren in de hoek. "Dat zijn zeker de broek en het jak van de vermoorde?" "Jazeker, edelachtbare!" "Goed, breng die rommel hier, Tsjiao Tai". Zijn assistent brengt de rechter een gelapt blauw jak en een versleten broek van hetzelfde materiaal. De rechter neemt de broek uit zijn handen en legt die over de benen van het lijk. "Zie je wel, Tsjiao Tai! Precies wat ik denk. Die broek is veel te wijd en de pijpen zijn veel te lang!" "Maar hoe k dat dan...?" begint Tsjiao Tai verbaasd. De Rechter kijkt hem somber a "Dat betekent, Tsjiao Tai, dat dit lijk niet bij Seng-san's hoofd behoo "Heilige Hemel! Edelachtbare. Dan zijn er toch twee kerels vermoor "Inderdaad. Het was een dubbele moord. Op Seng-san en op een onbeken wiens lijk we hier voor ons hebben liggen. En ik dacht nog wel dat dit e eenvoudige zaak was!" Rechter Tie slaakt een zucht en vervolgt dan: "Br me naar Ah-lioe's cel, Tsjiao Tai!"



Nederlandse kranten over de verkiezingen

DEN HAAG – De meeste Nederlandse kranten besteden in hun edities van vandaag aandacht aan de Statenverkiezingen in de Nederlandse Antillen.

Algemeen Dagblad

Het Algemeen Dagblad schrijft o m: Er zal een coalitie-regering moeten komen en dat lijkt een vrij hopeloze zaak. Nog nimmer is een kabinetsformateur op de Antillen erin geslaagd de politieke partijen in één regering bijeen te brengen. Dat ligt niet aan de verscheidenheid van programma's maar wel aan de tegenstellingen. Die tegenstellingen zijn nu groter dan ooit.

Op 30 mei van dit jaar is er iets veranderd op de Antillen. De buitenparlementaire oppositie deed op desastreuze wijze haar intrede.

Deze actie heeft nu bij de verkiezingen geleid tot drie zetels voor de op 30 mei gestichte politieke partij van arbeiders., Een ultra-linkse, misschien wel communistische groepering. Het is dan ook niet verwonderlijk dat de eerste reactie van deze partij op de verkiezingsuitslag de eis hield van volkomen onafhankelijkheid van Nederland.

Het is een domme reactie omdat de belangen die de Antillen in Nederland hebben, duidelijk veel zwaarder liggen dan omgekeerd. Alleen al het financiele aspect zou, bij een volkomen onafhankelijkheid, de Antilliaanse eilanden alleen nog maar verder doen zinken.

Men zal eerst schoon schip in eigen huis moeten maken door een regering te vormen die de Antillen tilt uit de geweldige sociale impasse waarin men daar nu verkeert. Pas daarna zou men kunnen denken aan volstrekte onafhankelijkheid.

Vrije Volk

Het Vrije Volk schrijft o.m: De mei-onlusten hebben hun uitwerking op de Antilliaanse politiek niet gemist. De Frente Obrero y liberacion 30 mei, het arbeidersbevrijdingsfront waarvan de naam alleen al een programma is, haalde in een klap 22 percent van de stemmen. Natuurlijk moet worden afgewacht of deze duidelijke protesten van de Curacaose arbeiders en werklozen tegen de sociale wantoestanden op hun eiland een werkelijke doorbraak in de paternalistische samenleving is, of slechts een eendagsvlinder, die bij gebrek aan doelbewuste leiding even snel verdwijnt als hij is gegroeid.

Het zal Nederland er van moeten doordringen, dat Antilliaanse verlangens naar onafhankelijkheid zonder aarzelen ingewilligd moeten worden, en desnoods gestimuleerd tegen de belangen van bepaalde behoudende groepen op de Antillen in. Ook staat vast, dat de Nederlandse ontwikkelingshulp meer dan tot nog toe het geval is geweest, gericht moet worden op verbetering van de sociale toestanden op de Antillen.

Zo zou uit de onlusten van 30 mei iets goeds kunnen groeien. Wordt die waarschuwing van 30 mei, nu bevestigd in de verkiezingsuitslag, niet ter harte genomen, dan zullen de Antillen hun laatste 30ste mei nog niet hebben beleefd.

Trouw

Het dagblad Trouw schrijft over de verkiezingsuitslag: Het succes van de Frente Obrero, die drie zetels behaalde, moet vooral verklaard worden uit de groeiende behoefte onder Antilliaanse arbeiders en progressieve jongeren aan een werkelijk alternatief tegenover de DP. De andere oppositie-partijen faalden dit te bieden.

De opluchting dat deze verkiezingen zonder onlusten op Curacao zijn verlopen is groot.

Het komt ons voor dat zowel de gevolmachtigd minister in Nederland als de Nederlandse regering er goed aan zouden doen zich alsnog te verdiepen in de vraag of het onder de huidige omstandigheden verstandig is dat de heer Jonckheer de heer Debrot opvolgt als gouverneur. Het verzet tegen dr. Jonckheer als typische DP-man blijkt veel groter te zijn dan de Nederlandse regering zich bewust moet zijn geweest. Tot in DP-kringen wordt gehoopt, dat dr Jonckheer afziet van deze funktie om de thans op het eiland heersende rust niet in gevaar te brengen.

Het zou dr. Jonckheer sieren wanneer hij eigener beweging consequenties trok uit deze verkiezingsuitslag. Welke betekenis de uitslag heeft voor de verhouding tussen Nederland en de Antillen, is moeilijk te zeggen. Wel staat vast dat het verrassende succes van Frente Obrero de noodzaak onderstreept tot herziening van het koninkrijksstatuut. Het is ook van groot belang dat de Nederlandse politieke partijen zich grondiger op de hoogte stellen van wat er werkelijk leeft onder de Antilliaanse bevolking.

Noordvietnamees-Russisch overleg

HONGKONG. — De Russische delegatie die voor de begrafenis van president Ho Tsji Minh in Hanoi is, heeft besprekingen gevoerd met de Noordvietnamese leiders over de „Amerikaanse agressie in Vietnam", zo meldt Radio-Moskou.

Premier Kosygin sprak met de eerste partijsecretaris Le Doean, voorzitter van de nationale vergadering Troeong Tsjinh, premier Pham Van Dong, vice-president Le Doec Tho en minister van defensie Vo Ngoejen Giap.

Vliegtuigroo en moord

MIAMI. — Een DC-8 van Easte Airlines met 95 mensen aan boo is zondag op weg van New Y naar San Juan (Puerto Rico), g dwongen naar Cuba koers te zett Zaterdag zijn twee Ecuadoriaan legervliegtuigen gekaapt. Een mi taire piloot is daarbij om het lev gekomen en een sergeant van h leger liep verwondingen op, ald een in Bogotá opgevangen radi bericht. Het waren twee transpo vliegtuigen van het type C-47. zijn op een binnenlandse vluc gedwongen naar Tumaco in Colo bia te vliegen. Daar zijn de inz tenden van het ene in het ande toestel overgeladen, waarna laatste naar Cuba vertrok. Het z bij elkaar gaan om veertig pass sagiers en tien bemanningslede De ene vlieger is op het vliegv van Tumaco om het leven gekome Zijn stoffelijk overschot is uit h toestel geworpen.

Het schijnt dat de actie het we is van een dertiental Ecuadoriaan studenten die hiermee willen pr testeren tegen het onderdrukken v studentenbetogingen in Guayaqu De omgekomen vlieger blijkt te zi doodgeschoten na een klap met e gummiknuppel op het hoofd.

Rode kruis houdt congres in Turkije

ISTANBOEL. — In Istanboel zaterdagmiddag het 21e internati nale congres van het rode kru geopend. Er nemen zevenhonde afgevaardigden aan deel.

De voorzitter van de liga v rode-kruisverenigingen, de Mexica José Barroso, zei dat verbeteri van de intermenselijke betrekkin en van het humanitaire volkenre dringend geboden is. De twintig eeuw, zei hij, waarin de ruimte w veroverd, is ook een eeuw gew den waarin men oorlog, haat, derdrukking, honger en slaver als normale verschijnselen is g beschouwen. In deze eeuw zijn meer dan negentig miljoen men in oorlogen gesneuveld en 2.000.000.000.000 (twee biljoen) d lar aan bewapening uitgegev Honderdendertig conflicten in continenten hebben een schade verscheidene malen dat bedrag v oorzaakt.

Op protestvergadering in Amsterdam

Actiecomité eist vrijlating van Godett en Brown

AMSTERDAM. — Op een demonstr·tieve bijeenkomst van het landelijk actiecomité van Antillianen in Nederland, gistermiddag in Krasnapolsky te Amsterdam gehouden, is een motie aangenomen, waarin geprotesteerd wordt tegen het ontslag op staande voet van vijfhonderd mijnwerkers op Curaçao, en het gevangen houden van Stanley Brown en vakbondsleider Godett. Voorts wordt in de motie gezegd, dat de Nederlandse en Antilliaanse regeringen primair de verantwoordelijkheid dragen voor de wantoestanden op de Antillen, daar zij de koloniale verhoudingen handhaaft.

Dit blijkt uit de Nederlandse interventie in de Antilliaanse binnenlandse verhoudingen met instemming van de Antilliaanse overheid en het ondersteunen van het rechtsgevoel van de Antilliaanse machthebbers (ten aanzien van Brown en Godett) door de Nederlandse regering, welk rechtsgevoel strijdig is met het in Nederland aanvaarde rechtsgevoel.

De oorzaken van deze wantoestanden dienen te worden gezocht in het bestaande neo-koloniale politieke systeem op basis van het Statuut en in het extreem kapitalistische economische systeem, dat zich manifesteert in zeer lage lonen, ongelimiteerde uitvoer van de hoge winsten, zeer lage winst- en inkomstenbelasting, afwezigheid van vermogensbelasting en de afwezigheid van sociale voorzieningen voor de arbeidende bevolking op de Antillen", aldus de motie.

EIS

Van de Nederlndse regering wordt geëist dat zij de consequenties trekt van het rechtsgevoel dat zij zegt te koesteren en van de Antilliaanse overheid de onmiddellijke vrijlating van Brown en Godett; dat zij afziet van intimidatie in enigerlei vorm, in geval van conflicten tussen arbeidersbonden en werkgevers en dat zij haar inmening in de strijd van de mijnwerkers voor menswaardige loon- en arbeidsvoorwaarden met behulp van politie direct ongedaan maakt.

Aan het slot van de motie wordt van de nieuw te vormen Antilliaanse regering geëist onmiddellijke aanvang van een radicale dekolonisatiepolitiek en een autonome economische ontwikkeling, gericht op snelle en grondige verbetering van de werk- en levensomstandigheden van de arbeidende bevolking op de Antillen.

Mijnmy

(vervolg van pag. 1)

Aan het verzoek van de Mijnmy-directie aan ongeveer honderdenvijftig werknemers om vandaag weer aan de slag te gaan, werd vanmorgen, voor zover dit te constateren was, weinig gehoor gegeven. Van half zeven tot half acht ging slechts een enkel auto het fabrieksterrein op. Naar verluidt waren de meeste inzittenden maand loners; het aantal arbeiders, dat ging werken was nog kleiner.

Er deden zich geen moeilijkheden voor. Drie politie-patrouilles waren ter plaatse. Buiten de hoofdingang te Porta Blancu groepte een aantal arbeiders - stakers - volgens de UMUC, ontslagenen volgens de directie-samen. Zij hadden weinig goeds over voor degenen, die wel gingen werken. "Dit zou op Aruba niet gebeuren", merkte een van de werk nemers op.

Voor Ready mix

Stakers bij Mijnmy weigeren medewerking

WILLEMSTAD. — Van UMUC-zijde werd tegen het middaguur vernomen, dat de werknemers een verzoek van minister H. Weber hebben afgewezen om zodanige medewerking te verlenen, dat het dochterbedrijf van Mijnmy Ready Mix beton industrie nv kan blijven voortdraaien, ondanks de staking bij Mijnmy. De minister gaf aan de UMUC het verzoek van de Mijnmy-directie door om zestien werknemers — chauffeurs — van Mijnmy te laten werken. Op deze manier zou Ready mix kunnen doordraaien.

Ready mix krijgt op het ogenblik als gevolg van de staking bij Mijnmy geen materialen toegevoerd en kan dus niet werken.

Het uitvallen van Ready Mix zou vertraging opleveren bij de bouw van hotels en bij het werk van enkele aannemers.

Het bestuur van de UMUC heeft dit voorstel aan de stakers voorgelegd, maar deze weigerden de gevraagde medewerking te verlenen. Zij zullen dit standpunt pas wijzigen als Mijnmy besluit zijn personeel de loonaanpassing van 7½ procent te geven, ook over de dagen dat er gestaakt werd, terwijl zij tevens eisen, dat het personeel van Ready mix komt te vallen onder de huidige cao tussen UMUC en Mijnmy.

Jubilaris Dokmy

WILLEMSTAD. — Bij de n.v. Curaçaose Dokmaatschappij heeft de heer G. H. Martis gisteren, 7 september, zijn 25-jarig dienstjubileum herdacht.

Victor Maduro voor medicus geslaagd

WILLEMSTAD — Uit Nederland ontving de familie Maduro bericht dat hun zoon Victor Maduro in Nijmegen geslaagd is voor medicus. Victor Maduro is een oud-leerling van het Radulphus College. Hij komt voor vakantie terug naar Curacao.



Beatrix Scoop in Eindhoven geslaagd

WILLESTAD — Uit Eindhoven (Nederland) ontving de familie Scoop bericht dat mej. Beatrix Scoop geslaagd is aan de sociale academie te Eindhoven. Zij is daardoor de eerste sociaal en cultureel werkster van Curacao. Mej. Scoop is een oud-leerlinge van de Jozefschool en van het Peter Stuyvesant College. Zij keert de volgende week op Curacao terug.

Ruzie ontaardt in vechtpartij

WILLEMSTAD. — Een dertigjarige man werd in de nacht van zaterdag op zondag zodanig met een kapmes verwond, dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Aan de steekpartij zou het nodige treiteren door het slachtoffer zijn voorafgegaan. De dader is aangehouden.

Een en ander gebeurde rond een uur 's nachts in een bar aan de Rooseveltweg. Het slachtoffer was onder invloed van sterke drank. Hij zou zich lastig hebben gedragen tegenover een andere barbezoeker, de 23-jarige E.M. Daarbij zou M. zijn geschopt en beledigd. Op een gegeven ogenblik ging M. het kapmes uit zijn auto halen. Toen het slachtoffer hem met een stoel wilde aanvallen heeft M. het mes gebruikt. Het slachtoffer werd aan het hoofd gewond op verschillende plaatsen. M. werd aangehouden en ingesloten. Het mes werd in beslag genomen.

Nog geen zekerheid over toekomst Dubcek

Partijpresidium vreest reactie volk

PRAAG. — Binnen de leiding van de Tsjechoslowaakse communistische partij schijnt onenigheid te bestaan over de maatregelen die tegen de vroegere partijsecretaris Alexander Dubcek genomen moeten worden, aldus delen gewoonlijk betrouwbare kringen in Praag mee. Binnen het presidium zou verschil van mening heersen over de vraag of Dubcek geheel of gedeeltelijk uit het politieke leven verbannen zou moeten worden.

Leden van het partijpresidium zouden zich zorgen maken over de reactie van het volk, wanneer te harde maatregelen tegen Dubcek genomen zouden worden. Volgens waarnemers zou het disciplinaire comité van de partij een compromis over de toekomst van Dubcek hebben geformuleerd, dat voorgelegd zal worden aan het centraal comité. Een bijeenkomst van het centraal comité, waarop Dubcek zou worden geconfronteerd met de beschuldiging dat zijn reformistische maatregelen hebben geleid tot de invasie van de landen van het Warschaupact, zou zijn uitgesteld vanwege de onenigheid in de partijtop, aldus kringen in Praag.

Volgens de speculaties in Praag zouden behalve Dubcek ook zijn geestverwanten Josef Smrkovsky en Cestmir Cisar uit hun partijfuncties en mogelijk zelfs uit hun partijlidmaatschap ontzet worden. Dubcek is op het ogenblik nog lid van het presidium en van het centraal comité en voorzitter van het federale parlement. Smrkovsky is vice-voorzitter van het parlement en Cisar heeft een leidende functie in de Tsjechische partij. Smrkovsky is door conservatieven er indirect van beschuldigd de relletjes afgelopen maand bij de herdenking van de invasie te hebben georganiseerd.

Oppositie viert feest op Bonaire

KRALENDIJK — De oppositie op Bonaire heeft de overwinning van de PBBU/POB bij de Statenverkiezingen zaterdag uitbundig gevierd. De hele dag klonk de kreet „cambio" in de straten van Bonaire. Het leek wel of veel mensen voor het eerst sinds lange tijd durfden zeggen waar het op stond. Een lange stoet trok zaterdagmiddag van Rincón naar Playa. Opvallend was dat zich daarbij vele oud DP-mensen hadden gevoegd.

Na de optocht werd op de speelplaats van de fraterschool in Kralendijk een massaal bezochte vergadering gehouden.

Op Bonaire heeft men de indruk dat de gevolgen van de verkiezingen voor de DP niet gering zullen zijn. Er zal het nodige moeten gebeuren wil men bij de volgende verkiezingen niet nog meer stemmen verliezen.

DIEVEN-KWARTET AANGEHOUDEN

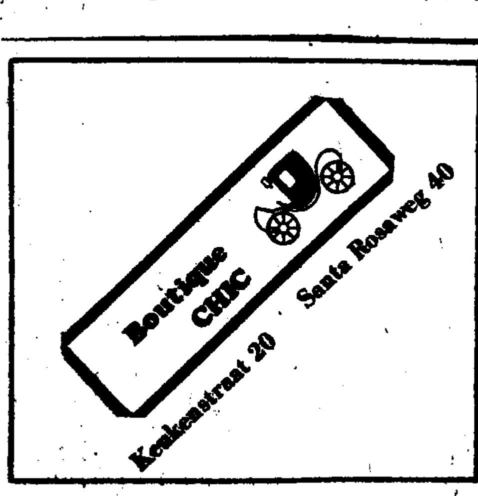
WILLEMSTAD. — In verband met diefstal heeft de politie een kwartet goede bekenden aangehouden en in verzekerde bewaring gesteld. Zij worden ervan verdacht zaterdagavond in een supermarket aan de Roodeweg goederen te hebben gestolen. De vier jongelui wandelden de zaak binnen en namen sigaren, chocolade repen en waarschijnlijk ook andere goederen mee. Zonder te betalen verlieten zij de zaak. Later op de dag hield de politie hen aan.

Barmeisje ernstig gewond

WILLEMSTAD. — In een niet door de politie met name genoemd sociëteitsgebouw te Otrabanda is zondagmorgen rond half twee een barmeisje zeer ernstig gewond door een dertig-jarige man A.A. Deze verwondde het meisje met een mes, toen hij zich beledigd voelde door het barmeisje.

Tussen de man en de dame ontstond op een gegeven ogenblik een ruzie. Daarbij zou A. beledigd zijn. Hierna ging de man het gebouw uit. Hij haalde zijn mes op. Geheel onverwacht haalde hij na zijn terugkeer met het mes uit en sneed het meisje dwars over haar gezicht. Zij liep een zeer diepe en ongeveer vijftien centimeter lange wonde op. In shock-toestand werd het slachtoffer naar het hospitaal gebracht en daar opgenomen. Hedenmorgen werd vernomen, dat haar toestand iets verbeterd was.

De dader was aanvankelijk voortvluchtig. Later meldde hij zich bij de instelling, waar hij verpleegd werd.



Mevr. Da Costa Gomez kreeg meeste voorkeurstemmen

WILLEMSTAD — Uit de lijsten van stemmen die op de diverse kandidaten zijn uitgebracht bij de verkiezingen van vrijdag j.l. kan men opmaken wie bij de verschillende partijen de grootste stemmentrekkers waren. Bij de DP blijken dit na lijsttrekker Ciro Kroon te zijn de heer Braam die ongetwijfeld weer een groot aantal Surinaamse stemmen heeft verworven — en de heer Rozendal met respectievelijk 1388 en 1081 stemmen. Opvallend veel stemmen behaalde ook de heer Elhage (939). De heer Bernabela kreeg 771 stemmen en de heer Oenes 469.

Bij de NVP bleek mevr. Da Costa Gomez-Matheeuws de grootste stemmentrekker na lijstaanvoerder J. Evertsz. Mevr. Da Costa Gomez kreeg 2840 stemmen, hetgeen opvallend veel is als men weet dat Juancho Evertsz 6749 stemmen behaalde. De heer Van der Hoeven (975 stemmen) kreeg ongetwijfeld weer het vertrouwen van veel Europese Nederlanders. Bij Frente Obrero kreeg na lijsttrekker Godett (10620 stemmen) Stanley Brown de meeste stemmen: 1323. Op no. 2 van de lijst, Amador Nita, brachten 312 kiezers hun stem uit.

Op de lijst van URA bleken de heren Rojer en Isebia — respectievelijk 487 en 386 stemmen — na lijstaanvoerder Jesurun de grootste stemmentrekkers te zijn, volkomen in overeenstemming met de volgorde op de lijst. Bij de combinatie PRP/CSU/ASP behaalde mr Luidens 302 stemmen, Frank de Castro 150 stemmen en de heer Torres 161 stemmen. Voor CSU-lijstkandidaat A. de Windt bleken slechts 46 stemmen te zijn weggelegd, terwijl op de heer Hueck 13 stemmen werden uitgebracht.

Zo werden de stemmen verdeeld

WILLEMSTAD — De voorzitter van het hoofdstembureau Curacao heeft vanmorgen het aantal stemmen bekendgemaakt dat op ieder der kandidaten is uitgebracht bij de Statenverkiezingen van vrijdag j.l. Onderstaand publiceren wij deze volledige cijfers.

Lijst nr. 1

Namen en voorletters of voornamen der kandidaten	aantal stemmen
[illegible]	2507
ROJER, M.A.	487
ISEBIA, R.F.	386
PIETERNELLA, R.F.	155
COVA, E.A.	264
LOURENS, W.S.S.D.	55
SURIEL, F.R.	56
DAFLAAR, H.L.	71
BERNADINA, W.E.	90
MC WILLIAM, D.T.	45
LACRUZ, F.A.	31
HERNANDEZ, D.J.	29
PIETERSZ, E.M.	26
PETROUDIS, E.H.	10
SILLE, A.F.	18
SEMPER, A.E.	29
MARTHA, M.O.	15
PINEDO, E.C.	28
ALBERT, A.C.	9
CUDGOU, A.C.	8
stemcijfer	4095

Lijst nr. 2

Namen en voorletters of voornamen der kandidaten	aantal stemmen
GODETT, W.	10620
NITA, P.	312
BROWN, S.C.	1323
MONTE, N.G.	49
MEDINA, L.	18
WINKLAAR, J.C.	9
DIAZ, C.P.	12
stemcijfer	12388

Lijst nr. 3

Namen en voorletters of voornamen der kandidaten	aantal stemmen
LUIDENS, H.P.	302
DE CASTRO, F.	150
TORRES, A.F.M.	161
MARTEN, A.V.	14
DE WINDT, A.G.	46
LOPES, C.E.	25
HUECK, G.L.	13
CHRISTINA, J.N.	15
POUTE LIBA, J.R.	7
VIDAL, M.J.	21
JANGA, F.G.	68
CORNELIA, S.B.	11
KOELIJERS, R.H.	7
LEON, P.A.	14
VELDER, W.H.	4
MERCED, G.J.Z.	6
LICHTENBERG, G.M.	2
DE JONGH, J.W.	26
SENIOR, E.B.	4
CLINTJE, H.M.	7
stemcijfer	1023

Lijst nr. 4

Namen en voorletters of voornamen der kandidaten	aantal stemmen
KROON, Ciro D.	15221
ISA, R. J.	436
PIJPERS, F.J.	216
ROZENDAL, S.G.M.	1081
BRAAM, H.L.	1388
BEAUJON, O.R.A.	336
CATHALINA, C.[illegible]	151
VAN DER VEEN, P.A.	167
RIGAUD, S.W.	135
MARTINA, J.A.	213
ELHAGE, R.	939
BUTTNER, C.M.L.	568
OENES, J.	469
ROGERS, S.N.	729
BERNABELA, O.C.	771
MARTINEZ, R.M.	252
VAN [illegible]	738
JONCKHEER, A.A.	201
WESSEL, R.	144
KOSTER, R.M.	150
stemcijfer	24105

Lijst nr. 5

Namen en voorletters of voornamen der kandidaten	aantal stemmen
EVERTSZ, J.M.G.	6749
DA COSTA GOMEZ GEB. MATHEEUWS, L.E.	2840
MC WILLIAM, R.F.	552
VAN DER HOEVEN, P.	975
ABBAD, S.D.	718
WINKLAAR, A.R.	216
BAKER, G.H.	66
SCHOOP, A.G.S.	52
BOOI, G.E.A.	177
HENRIQUEZ, A.P.N.	48
PIETER, P.D.	96
VLIEG, G.J.	44
BETRIAN, O.M.R.	61
STRICK, H.R.	69
DIEMONT, J.W.N.	47
HENDRIK, TH.L.B.	35
HAMEL, F.S.	121
RIJNSCHOT, C.R.	45
JOB, V.A.	37
DE PAULA, G.	112
stemcijfer	13060

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de vele blijken van medeleven ontvangen tijdens de kortstondige ziekte en bij het heengaan van onze vader en [illegible]

Edgar Raul Irausquin

Onze dank gaat tevens uit naar de heren doktoren Van Eps en Kroon en het verplegend personeel van het Sint Elisabeth Gasthuis voor hun liefderijke behandeling, alsmede aan Ds. H. J. Eggink voor zijn geestelijke bijstand.

fam. Irausquin-Hart
Palmira Irausquin
fam. Wassenaar-Irausquin
fam. Jas-Irausquin
fam. Irausquin-Jaarsma
Mevr. de Wed. A. Jonckheer-Irausquin

s.v.p. geen bezoek van rouwbeklag.



HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer **Lou Pavlis** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van een **VERVERIJ** ten behoeve van reclame-doeleinden op een perceel grond gelegen aan de L.G. Smith Boulevard ten van Saade's Meubelfabriek, gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

LINI'S

Nassaustraat 73
Oranjestad - tel. 3580
voor exclusieve
DAMES- en TEENER JURKEN

NICE AMERICAN FAMILY of Dutch decent in Puerto Rico,
with 2 school going girls look for
RELIABLE DOMESTIC HELP.
English and Spanish speaking. $ 70.— a month & private room & board, Trip paid.
Picture & letter to Box 625, Humacao, P.R. 00661.

BEEFEATER

De fijnste GIN voor Uw
Tom Collins - Gin Tonic - Martini Cocktail enz.
Gebruik de beste Gin
BEEFEATER
alleenvertegenwoordiger
N. HABIBE JR.
SUPERMARKET SUPERETTE
1000 gulden aan prijzen per maand

DE VEER THEATRE

AIRCONDITIONED

Maandag 8 en dinsdag 9 september om 8.30 uur n.m:



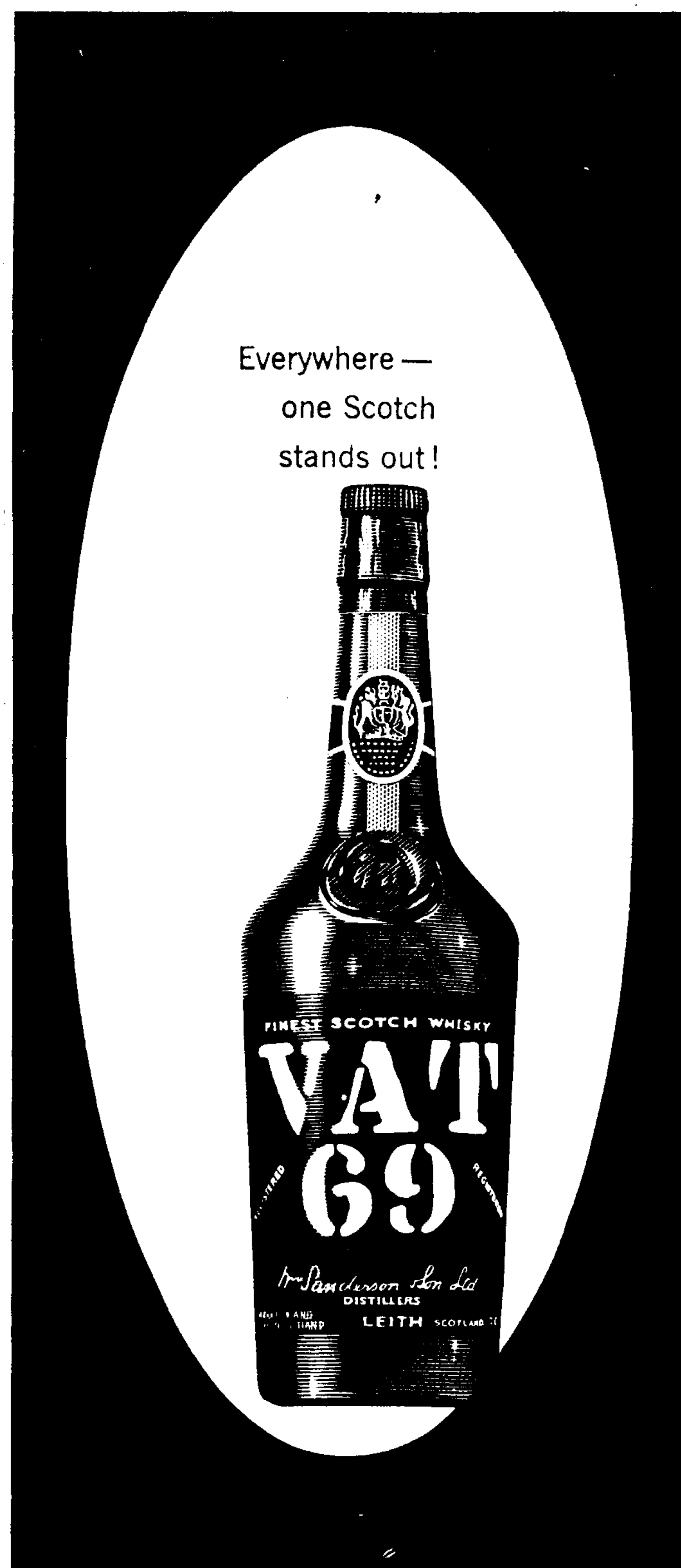
MIRISCH FILMS presents
ATTACK ON THE IRON COAST
starring **LLOYD BRIDGES** co-starring ANDREW KEIR - SUE LLOYD - MARK EDEN - Directed by PAUL WENDKOS
In COLOR.
Toegang: ƒ 2,00 Alle leeftijden

SURPRISE YOUR FRIEND WITH

FLOWERS

It's always a pleasure to be remembered. . . . especially with fresh, lovely flowers! Remember someone today!

IKEBANA FLOWER SHOP
La Esperanza building
Oranjestad
tel 3166
na zes uur tel. 2461



Een prachtig geschenk voor Uzelf!
GROOTSE ANTILLIAANSE VERF CAMPAGNE VOOR CURACAO
Bij elk aankoop van 10 gulden van een van de volgende verfsoorten
Comotex-Comotin-Comolux- Comoline
ontvangt U een coupon om deel te nemen aan de campagne voor de

TOYOTA COROLLA SPRINTER 1100 DELUXE 1969
Die getrokken wordt op 31 oktober 1969, via Tele-Curacao!

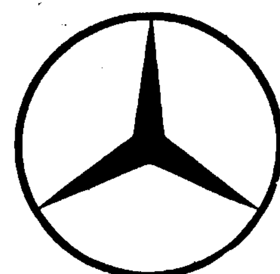
COMOTEX: Super Vinyl-Latex Verf voor binnen en buiten.
COMOTIN: Super Vinyl-Latex Verf uitsluitend voor binnen.
COMOLUX: Synthetische enamel van top kwaliteit voor binnen en buiten.
COMOLINE: Half-Synthetische enamel voor binnen en buiten.

VERKRIJGBAAR BIJ ALLE ANTILLIAANSE VERF HANDELAREN
Antilliaanse Verffabriek N.V.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne „Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op 10 september 1969 van 07.00 - 17.00 uur
GEVECHTSSCHIET-OEFENINGEN
zullen worden gehouden op Californië (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 4000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden.
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 5000 meter vanuit de kust.

NU OP ARUBA



AUTORAMA
Motor Company
Curacabai 137
tel. 6100
MERCEDES-BENZ
80 jaar pionier der perfektie

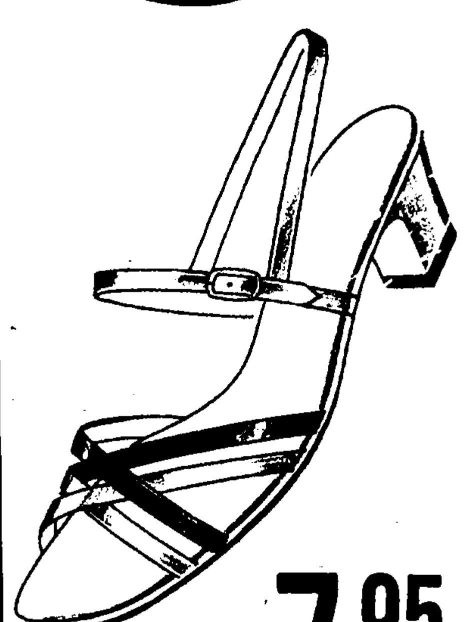
Bent U al lid van de Volkswagenfamilie?
Doe het nog vandaag, een telefoontje is voldoende.
ARUCAR tel. 3055



Beach Hotel

Wilt U vanavond genieten van een sfeervol maar bovenal smaakvol diner? Kom dan naar het Divi Divi Beach Hotel. Iedere avond (behalve Maandag en Dinsdag) gitaarspel en zang van Jossy Brokke winnaar Antilliaanse Songfestival.





7.95
Hartog's SCHOENEN
Nassaustraat: 99
Colon Winkelcentrum

ARUCAR

SABANA BLANCO 35 TEL.: 3055

IS THIS YOUR CAR?



CONGRATULATIONS!

VOLKSWAGEN DEALER

Moderniseer met HOW-VIEW glasschuifdeuren



Aruba's meest verkochte glasschuifdeur, gemaakt van blijvend mooi geanodiseerd aluminium. In vele maten voorradig. Keuze uit blank en grijs zonwerend glas.

Koop nu glasschuifdeuren en andere bouwmaterialen en ding mee naar de prachtige FORD CAPRI die onder de clienten van Bouwmaatschappij Aruba n.v. wordt verloot.

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.
Druivenstraat 10, Oranjestad tel. 1275

Het is haast overbodig om Uw aandacht te vestigen op

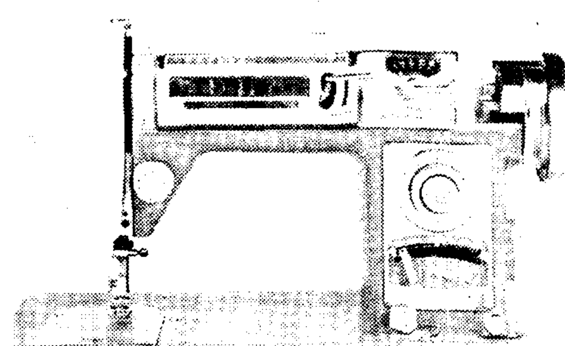
AVANTI MELK,

de poedermelk, die Aruba veroverd heeft.
Hebt U het nog niet geprobeerd? Het is heus de moeite waard en de prijs is bovendien zeer laag.
Alleenvertegenwoordigers voor de Ned. Ant.
La Esperanza (Aruba) N.V.

AMATEUR-TONEELGROEP ARUBA

VREEMDE VOGELS

Door Roland Dubillard
Regie: ELLY en PIET KAMERMAN
Met: KIKI ODUBER, TREES VAN STEEN
PETER GERFIN en JOHAN DE GRAAFF.
Onder auspiciën van de Kunstkring.
Vrijdag 12 sept. zondag 14 sept.
Aanvang 8.30 uur.
Schouwburg.
Kunstkringleden ƒ 2.— Niet leden ƒ 3.—
Kaartverkoop bij Boekhandels en aan de Zaal



See Before You Sew — on the Personal Preview Screen!
Many automatic features work for you
TOYOTA SEWING MACHINE
CALL 3656 for a FREE DEMONSTRATION
at your home



EXPLOMAAR
Koningstraat 1B Oranjestad

FIRST CAR OF THE '70s AT 1960 PRICES

FORD MAVERICK

Most new cars look and act like other cars. Now, something really different has come along. Maverick. Ford's new small car that rivals economy imports in price.... nd tops them im power, performance price . . and tops them in power, performance and room.

CARIB MOTORS
San Nicolas Oranjestad

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 – 950.

MAANDAG:

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Attack on the iron coast – alle leeftijden. Rialto: 8.00 Sartana – 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 Villa rides – 14 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 The game is over - 18 jaar.

WIT–GELE–KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253. SAN NICOLAAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN:
UITZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kiloperioden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperioden 26.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kiloperioden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 kiloperioden 236.2 meter.
UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary – Trocadero; 19.00 Kiwanis – Coral Strand Hotel.
DE OLDE MOLEN: vandaag gesloten.
CURSUS: 20.00 - 21.30 schilderen – Mevr. M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.
VERGADERING: ANAAB - vergaderzaal schouburg.
VERGADERING: ANAAB - vergaderzaal schouwburg.
BASKETBALL: 19.30 Aruba jrs vs Zeemacht - B.kl. - terrein Aruba Jrs.; 20.30 Aruba Jrs vs Ritz - A.kl. - terrein Aruba jrs.

HOTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred Statner en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en Sheraton trio (vrijd. en zat.: Oruba Sextet.
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) discotheek alleen toegankelijk voor leden.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his sextet.
21.30 Show – dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Lico Medina and Lita Nelson y su conjunto.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en The General.

DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - 05.00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor dineren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners, dansen.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 2.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat. tot 02.00)

TELEARUBA:
17.00 Milton the munster; 17.30 Cartoons; 18.00 Lago progr.; 18.30 Polygoon Nieuws; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Double life of Henry Phyfe; 19.30 Pap. Sportnieuws; 19.45 Eng. Nieuws; 20.00 Ironside; 21.00 Ned. Nieuws; 21.15 Cult. en Opvoeding; 2.45 Twilight Zone.

DINSDAG:
DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 08.30 - 10.00 te Kadushi Largo; 10.30 - 13.30 te Brazil.
CURSUS: tekenen en schilderen - (kind. 6 - 12 jr.) – CCA.
19.30 - 21.00 vergaderzaal landskantoor, Juancho Irausquinplein. Spreker: prof. Edward H. Bendix. Ond.: Methode om een taal te analiseren (Eng.).

Hoe de stemmen vielen bij de verkiezingen op Aruba

ORANJESTAD. — Onderstaand treffen de lezers een overzicht aan hoe de 32 kandidaten, die afgelopen vrijdag aan de Statenverkiezingen deelnamen, hun stemmen kregen. Deze overzichten zijn zeker interessant, wat betreft de strijd die in de verschillende districten wordt gevoerd. Bij de AVP, waar gedeputeerde Betico Croes de grootste stemmentrekker bleek met 1999 stemmen, blijkt dat hij 1181 stemmen in zijn district Santa Cruz behaalde. Zijn tegenstander Porferio Croes (PPA) behaalde in deze districten 494 stemmen.

In Paradera woedde eveneens een hevige strijd onder de AVP-kandi**daten. Het eilandsraadlid Daniel Leo en Holmo Henriquez, welke laatste voor de eerste keer voor de AVP aan de verkiezingen deelnamen, behaalde resp. 201 en 202 stemmen. De derde AVP-kandidaat Roland Laclé bracht in dit district 126 stemmen binnen.**

STERKE MAN

Het UNA Statenlid Frans D. Figaroa komt de eer toe de kandidaat te zijn, die in een stembureau met niet minder dan 362 stemmen uit de bus te komen. Een record aantal. Overigens bleek de heer Figaroa op Noord de sterke man te zijn. Hij vergaarde hier 778 van de 1127 stemmen, die hij behaalde.

Opmerkelijk was ook het resultaat van de zoon van wijlen Sjon Henny Eman, de heer Sieg Eman, die voor de eerste keer deelnam en 1702 stemmen behaalde. Zijn sterkte lag hier hoofdzakelijk te Noord en in de Rancho, terwijl ook op andere stembureaux hij vele stemmen behaalde.

Dat ook PPA leider Jossy Tromp stemmen uit de Rancho trok bleek wel uit de uitslagen van stembureau 6 waar hij 170 stemmen kreeg, doch Sieg Eman 240.

Overigens behaalde de heer Tromp op ieder stembureau een behoorlijk stemmen aantal. De kracht van de Bovenwinder Leo Chance ligt nog steeds in San Nicolas, hij behaalde in de stembureaux van dit district 1955 van zijn 2250 stemmen.

Tegenvallers op de PPA-lijst waren de fractieleider in de Eilandsraad dr Oduber met 275 stemmen. Cobie Alders, die door de Bonerianen gesteund zou worden 254 en de voorzitter van de jongerengroep HPA Tommy Pietersz, die slechts 157 stemmen behaalde. Oud-minister E. O. Petronia, die een sterke campagne voerde, zat met 1547 goed in de stemmen, Aruba juniors stemlokaal met 121 stemmen was zijn toplokaal, terwijl zijn stemmen over het gehele eiland verspreid waren.

UITBLINKER

Dr H. R. Dennert bleek ook ditmaal met 1041 stemmen tot de uitblinkers op de PPA lijst te horen.

De veteraan politicus Ernest Finck behaalde 531 stemmen, grotendeels van de Surinaamse groepering. De Nederlandse kandidaat K. Norder bracht het op de PPA-lijst ditmaal maar tot 285 stemmen, hetgeen komt doordat de Nederlandse groep of op een ander stemde, of grotendeels thuis is gebleven. Er zijn helaas kennelijk nog teveel Europese Nederlanders, die menen dat zij met deze verkiezingen niets te maken hebben.

Het hoofd van de Arubaanse Voorlichtingsdienst Efrain de Kort (AVP) behaalde ditmaal het mooie aantal van 742 stemmen en behoefde wat de stemming in Savaneta betreft, niet onder te doen voor de AVP lijsttrekker.

Vakbondsleider Wijkie Maduro, verbeterde zijn positie sinds de laatste eilandsraadverkiezingen en behaalde 1155 stemmen. Het was voor hem persoonlijk echter een tegenvaller, hij had op meer gerekend.

Afscheidsbezoek van Amsterdam

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde bracht de Amsterdam een afscheidsbezoek aan Aruba. Zaterdagmiddag bracht de commandant van het schip kapitein luitenant ter zee E. C. de Regt in gezelschap van de commandant van de Marinierskazerne Savaneta overste A. C. Dijxhoorn een afscheidsbezoek aan gezaghebber O. S. Henriquez. In de Longroom werden de officieren van het schip ontvangen, terwijl de onderofficieren de gasten waren bij een feest van de onder-officieren in de kazerne. In het Militaire tehuis Prins Willem Alexander werden sportontmoetingen en een bingo-avond gehouden



Op de verkiezingsdag vonden vele verkeersongevallen plaats Op de weg van Oranjestad naar Santa Cruz gebeurde eerst een ongeval met een materiele schade van 1800 gulden. Even daarna raakte op dezelfde plaats een politie-wagen, die met spoed naar Santa Cruz reed om assistentie te verlenen bij het huis van PPA-kandidaat Pofirio Croes in botsing met een voor hem rijdende wagen.



Chance en niet Oduber

ORANJESTAD. — Niet dr Gustavo Oduber (P.P.A.), maar de heer Leo Chance (P.P.A.) is bij de verkiezingen van vrijdag gekozen tot statenlid. Op onze fotopagina in de in de editie van zaterdag jongstleden plaatsten wij abusievelijk de foto van dr Oduber, maar de heer Chance bleek met 2250 voorkeursstemmen de op één na grootste stemmentrekker van Aruba te zijn. De kiezers beantwoordden op duidelijke wijze zijn leuz: „Give Chance a chance again".

Lijst 1 AVP

Lijst 1 AVP	Aloysius school	Palm Beach	Anna school	Jeugd Centrum	Aurora kleutersch.	Eagle Club	Aruba Jrs	Dominicus college	Margriet school	Juliana school	Colegio Arubano	Pius X school	Rode Kruis	Caribe Club	Martinus school	Jeugd Centrum	Francisca kleutersch.	Estrella club	St. Cruz Bar
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1. Croes D.G.	42	76	88	42	76	51	45	46	52	21	32	44	21	46	55	25	37	18	16
2. Eman J.S.	49	105	69	91	91	240	123	62	51	72	50	47	20	76	68	35	12	42	34
3. Croes G.F.	11	18	29	21	35	22	49	30	47	32	28	40	14	60	25	42	24	272	165
4. Arends A.M.	20	28	8	24	4	42	23	15	72	37	26	50	13	12	10	7	5	12	7
5. Yarzagaray	4	9	15	8	10	18	28	24	15	39	29	23	16	12	22	32	36	28	12
6. Maduro F.L.	19	17	20	22	30	18	34	15	12	17	9	34	12	27	24	25	22	20	14
7. Werleman A.	4	2	1	2	0	2	5	9	8	3	1	5	3	19	3	2	7	31	9
8. de Kort E.M.	1	5	4	12	2	6	1	7	5	5	4	10	1	5	0	3	2	4	0
9. Figaroa F.D.	291	362	125	76	58	3	18	24	12	23	3	13	11	6	21	3	4	6	7
10. Leo D.I.	4	3	11	3	7	3	10	77	14	7	4	26	4	2	83	42	76	3	4
11. Frank J.R.	8	41	4	22	0	1	0	2	3	1	3	0	5	2	1	0	0	0	0
12. Angela H.	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	3	1	2
13. Lacle C.E.	2	10	1	14	5	23	21	16	31	26	26	25	28	18	7	8	7	7	2
14. Henriquez H.	0	2	13	18	18	7	21	39	13	29	25	18	14	6	93	55	54	3	6
15. Lacle R.H.	2	6	15	1	13	2	4	2	21	4	0	10	1	5	101	5	20	1	1
16. Croes M.	7	10	17	13	17	8	11	12	7	5	4	4	12	13	12	1	1	64	6

Lijst 1 AVP	Antonius college	Immaculata school	St. Jan school	Kantoor WEB	Commandeurs baaiclub	Antonius school	Militair tehuis	Chr. Koning school	Technische school	Pieter Boer school	Suriname club	Pr. Christine school	Augustinus college	YMCA club	Benilde school	Wilhelmina school	A. de Veer school	Pr. Irene school	Zinzendorf school	
	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	TOTAAL
1. Croes D.G.	5	46	31	138	175	117	89	136	47	44	41	63	28	21	23	42	27	18	39	1963
2. Eman J.S.	14	17	12	38	19	15	24	23	8	27	28	24	22	15	8	21	18	11	21	1702
3. Croes G.F.	167	355	198	53	25	20	11	29	19	25	24	34	5	12	22	13	6	7	10	1999
4. Arends A.M.	1	25	7	9	1	7	5	26	7	5	2	6	5	2	3	1	1	1	2	531
5. Yarzagaray	39	23	76	3	7	14	17	12	2	4	2	10	5	4	2	2	3	0	4	609
6. Maduro F.L.	12	34	29	47	65	51	41	97	43	71	35	80	29	16	32	21	10	12	39	1155
7. Werleman A.	44	111	163	4	14	8	4	5	4	5	5	1	0	1	1	0	1	2	4	493
8. de Kort E.M.	3	2	1	92	203	160	42	79	7	7	16	10	10	2	11	5	3	2	10	742
9. Figaroa F.D.	0	1	2	0	16	8	1	5	5	11	5	2	1	1	0	2	0	0	1	1127
10. Leo D.I.	3	12	2	1	0	1	0	2	0	0	0	0	0	3	1	1	1	0	2	412
11. Frank J.R.	0	0	0	2	0	0	0	1	0	0	0	2	0	1	0	0	0	0	2	101
12. Angela H.	0	2	2	2	2	1	3	2	6	5	6	51	11	0	48	92	6	8	3	101
13. Lacle C.E.	2	1	0	3	0	1	0	2	4	1	0	3	1	0	2	1	0	1	2	301
14. Henriquez H.	7	10	9	4	3	1	3	3	1	4	0	2	5	0	3	0	2	2	1	494
15. Lacle R.H.	0	2	1	3	5	0	2	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	1	231
16. Croes M.	10	28	4	4	10	1	6	7	1	2	1	13	1	0	1	2	8	5	3	331

Lijst 2 PPA

Lijst 2 PPA	Aloysius school	Palm Beach	Anna school	Jeugd' Centrum	Aurora kleutersch.	Eagle Club	Aruba Jrs	Dominicus college	Margriet school	Juliana school	Colegio Arubano	Pius X school	Rode Kruis	Caribe Club	Martinus school	Jeugd Centrum	Francisca kleutersch.	Estrella club	St. Cruz Bar
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1. Tromp F.J.	28	53	39	45	89	170	196	143	94	70	99	167	117	86	60	45	27	45	31
2. Croes O.	9	4	15	2	3	6	2	7	14	6	8	11	11	8	26	37	13	6	2
3. Oduber G.A.	3	6	2	11	10	16	23	12	15	26	13	19	7	9	14	2	9	17	8
4. Finck E.R.	2	3	5	8	2	24	30	25	18	24	20	56	49	12	4	2	0	9	0
5. Petronia E.O.	7	26	24	32	16	68	121	84	83	75	95	76	81	30	13	22	5	16	11
6. Dennert H.R.	12	17	7	28	19	56	39	101	62	28	111	53	37	34	10	5	1	11	12
7. Tromp D.	105	63	71	33	9	8	4	17	8	9	5	29	25	4	12	0	0	2	1
8. Chance L.A.I.	0	1	0	3	1	14	6	13	7	10	16	22	13	2	0	0	0	0	6
9. Alders J.A.C.	3	4	1	0	1	2	3	7	0	1	2	0	2	2	2	2	0	2	0
10. Wouters J.	1	3	0	0	0	2	0	4	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0
11. de Cuba M.	0	6	0	2	2	0	1	1	1	2	1	5	1	2	14	6	1	2	0
12. Henriquez J.	0	1	0	2	0	1	0	3	1	1	1	0	0	0	17	45	3	0	6
13. Norder K.	3	5	0	21	7	4	17	20	10	6	38	13	19	6	2	2	0	1	14
14. Dijkhoff N.	0	0	4	1	9	1	2	7	0	5	0	1	0	0	5	0	1	0	1
15. Pietersz T.C.	1	2	0	3	4	7	12	7	19	9	17	15	20	8	4	1	4	1	1
16. Croes P.	1	2	11	2	15	1	9	19	13	8	5	35	15	26	71	36	21	106	94

Lijst 2 PPA	Antonius college	Immaculata school	St. Jan school	Kantoor WEB	Commandeurs baaiclub	Antonius school	Militair tehuis	Chr. Koning school	Technische school	Pieter Boer school	Suriname club	Pr. Christine school	Augustinus college	YMCA club	Benilde school	Wilhelmina school	A. de Veer school	Pr. Irene school	Zinzendorf school	
	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	TOTAAL
1. Tromp F.J.	58	69	37	27	34	35	35	29	40	39	30	71	44	20	16	5	18	9	36	2256
2. Croes O.	9	50	20	23	48	38	10	22	5	8	4	18	12	6	15	6	3	2	8	497
3. Oduber G.A.	5	6	12	5	2	0	1	2	0	1	0	3	4	7	2	0	2	0	1	275
4. Finck E.R.	0	3	0	10	13	9	9	7	12	18	16	27	26	28	9	2	10	6	41	539
5. Petronia E.O.	5	20	7	32	23	13	39	24	12	32	56	50	56	103	37	8	58	27	60	1547
6. Dennert H.R.	7	16	1	34	43	54	30	34	19	13	27	23	20	21	14	2	13	8	19	1041
7. Tromp D.	18	4	6	8	2	3	2	1	5	18	3	5	10	4	9	1	7	4	19	534
8. Chance L.A.I.	3	0	0	13	18	9	49	89	99	118	122	152	150	199	351	53	309	202	200	2250
9. Alders J.A.C.	9	4	0	4	6	1	11	10	32	23	21	41	19	10	9	3	11	0	6	254
10. Wouters J.	1	0	2	0	4	0	3	5	13	23	7	73	3	1	18	7	4	3	15	195
11. de Cuba M.	2	8	1	11	28	19	6	22	5	24	5	23	4	3	4	0	4	4	4	224
12. Henriquez J.	2	18	8	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	3	0	0	3	120
13. Norder K.	6	2	0	17	23	4	12	5	4	1	1	3	2	1	0	1	7	0	8	285
14. Dijkhoff N.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	39
15. Pietersz T.C.	1	2	0	2	2	3	0	0	0	1	1	2	0	2	1	0	2	2	1	157
16. Croes P.	87	166	20	10	15	12	7	15	1	8	6	6	0	5	1	3	2	8	2	864

Vijfde achtereenvolgende zege

Estrella wijst Jong Aruba met 6-1 terug

Kampioen is zeer productief

ORANJESTAD. — In het Wilhelminastadion behaalde Estrella zaterdagavond zijn vijfde achtereenvolgende overwinning van deze competitie, zonder dat men tot heden toe een nederlaag geincasseerd heeft. Met niet minder dan 6-1 werd Jong Aruba naar huis gestuurd, waaruit blijkt dat Jong Aruba ver achter blijft bij zijn vorm van het vorig jaar, toen de jongens van Noord op de derde plaats eindigden. Met name de schotvaardigheid, een van de sterke punten van Jong Aruba vorig jaar, laat veel te wensen over. De doelpunten voor Estrella werden gescoord door Yonko Alberts, Foyito Alberts en Esy Croes, die allen tweemaal het net vonden. Hierbij zij opgemerkt dat vooral Esy Croes dit jaar bijzonder productief is.

Estrella voert momenteel de ranglijst aan met tien punten uit vijf wedstrijden en met het voortreffelijke doelgemiddelde van 21 doelpunen vóór en drie tegen. Behalve Estrella, zijn Dakota en RCA nog ongeslagen in deze competitie, maar zij hebben minder wedstrijden gespeeld dan de oranjehemden.

Meteen na het eerste fluitsignaal van referee Luis Brion ging Estrella tot de aanval over, maar vooralsnog slaagde de verdediging van Jong Aruba erin om Estrella van doelpunten af te houden. Dit lukte echter slechts tien minuten, want in de iende minuut liet Estrella het eerste doelpunt van de wedstrijd aantekenen. Een voorzet belandde bij midvoor Yonko Alberts, die de bal even opdreef en vervolgens een schot loste, dat onhoudbaar voor keeper Mariano Tromp in het doel verdween.

Het antwoord van Jong Aruba liet niet lang op zich wachten, want twee minuten later reeds werd de gelijkmaker gescoord. Linksbuiten Edwin Martis van Jong Aruba kreeg de bal toegespeeld en hij slaagde erin om de bal precies in de rechterbovenhoek te schieten, onhoudbaar voor keeper Ale Vroiijk. Estrella bleef niettemin de betere ploeg en bleef aanvallen op de veste van Jong Aruba ondernemen.

In de achttiende minuut liet Foyito Alberts van Estrella enige verdedigers van Jong Aruba zijn hielen zien en vanaf de lijn plaatste hij scherp voor, waarop keeper Mariano Tromp niet uitliep zodat Yonko Alberts kans kreeg om de bal ineens en keihard in te schieten, waarmee hij de stand tevens op 2-1 voor Estrella bracht.

Teo Giel van Jong Aruba, hun meest solide verdediger, verhinderde Yonko Alberts in de 25e minuut om te scoren, toen hij tijdig een gevaarlijke rush van de Estrella-speler onderbrak en de bal tot corner verwerkte. Betico Dubero plaatste de bal uit de corner hoog voor het doel, waar Yonko Alberts meteen inkopte, maar ditmaal wist keeper Tromp met een sprong redding te brengen. Even later zette Foyito Alberts na een rush weer voor, maar Esy Croes trapte finaal naast.

Een paar minuten later loste Frans Luydens, die deze keer in de middenlinie stond opgesteld, een hard schot, dat zeker in de bovenhoek verdwenen zou zijn, als niet keeper Ale Vrolijk met een snelle sprong de bal terug het veld in gestompt had. Meteen plaatste Buchi Zievinger de bal voor het doel, maar een aanvaller van Jong Aruba raakte de bal met de hand, waardoor deze kans verloren ging.

Een hard schot van Esy Croes aan de andere kant werd door de paal gekeerd. Vlak voor rust vergrootte Estrella zijn voorsprong. De kleine Foyito Alberts omspeelde in één rush drie tegenstanders en loste vervolgens een laag schot, dat via de paal in het net belandde en met een 3-1 voorsprong voor Estrella ging de rust in.

Na de hervatting werd de opstelling van Estrella gewijzigd. Dechi Bislick kwam spelen voor Doy Werleman en hij bewees dat deze verandering helemaal geen verzwakking was. Keer op keer ondernam hij snelle rushes op het doel van Jong Aruba. Na tien minuten spelen besloot hij zo'n snelle rush met een voorzet naar ploeggenoot Foyito Alberts, die geen fout maakte en keihard in het doel schoot. 4-1 voor Estrella.

Een schot van Betico Dubero werd eveneens door de paal gekeerd. In de 21e minuut kende referee Brion Estrella een strafschop toe, aangezien een verdediger van Jong Aruba binnen het strafschopgebied de bal met de handen had geraakt. Esy Croes nam de penalty feilloos en dat betekende 5-1 voor Estrella.

Een kwartier voor het einde maakte Estrella het half dozijn vol. Yonko Alberts en Dechi Bislick combineerden zich door de verdedigng van Jong Aruba. De bal werd naar de vrijstaande Esy Croes geplaatst, die weinig moeite had om de bal langs de uitgelopen Mariano Tromp in het doel te schieten.

In de resterende vijftien minuten kwam geen wijziging meer in de stand.

Idris geeft troon prijs

CAIRO. — Ex-koning Idris van Lybië heeft verklaard niet op de troon te willen terugkeren. President Nasser van Egypte heeft volgens het Egyptische blad Al Ahram deze boodschap doorgegeven aan de nieuwe overheid in Lybië. De koning vraagt in dezelfde boodschap vrijlating van zijn aangenomen dochter en van de secretaresse van zijn vrouw, opdat zij zich bij hem in Griekenland kunnen voegen.

De raad van de revolutie in Lybië heeft volgens Al Ahram dit verzoek ingewilligd.

—x—

● In Alcazar de San Juan, een stad in de provincie Ciudad Real, 80 km van Madrid, zijn gaafbewaard gebleven veelkleurige mozaiekvloeren van een grote Romeinse villa in de tweede eeuw blootgelegd.

C. R. Biswamitre voorzitter van Staten Suriname

PARAMARIBO. — Gouverneur J. H. Ferrier van Suriname heeft de heer C. R. Biswamitre en dr J. Sedney benoemd tot onderscheidenlijk voorzitter en ondervoorzitter van de staten van Suriname voor de duur van het zittingsjaar 1969-1970.





Ter hoogte van Barcadera op de nieuwe hoofdverkeersweg lette gistermorgen de bestuurder van personenwagen niet op en reed als gevolg daarvan boven op een auto, die vaart verminderde. Het resultaat was vijf gewonden en negenduizend gulden materiele schade.

Stemrecht bepleit voor Surinamers in diaspora

AMSTERDAM — De vereniging "Ons Suriname" heeft zich over de toeneming van het aantal Surinamers dat naar Nederland komt met een brief gewend tot de Surinaamse regering waarin zij schrijft: "De Surinaamse gemeenschap in Nederland is de laatste jaren sterk in aantal toegenomen, terwijl, zoals de laatste jaren blijkt, zelfs een opvallende toename is te constateren van het aantal migranten dat, om welke redenen dan ook naar Nederland komt.

Het bestuur van "Ons Suriname" deelt de heersende mening van de Surinaamse gemeenschap in Nederland dat, teneinde een blijvende vestiging van grote aantallen Surinamers in Nederland te voorkomen, het noodzakelijk is maatregelen te nemen die het verblijf hier te lande een tijdelijk karakter geven en uiteindelijk resulteren in een terugkeer naar Suriname.

Wij delen ook de mening, dat een permanente vestiging in Nederland van een groot aantal Surinamers van jeugdige en middelbare leeftijd een ernstige tevens gevaarlijke aderlating is van de Surinaamse samenleving die ongetwijfeld zal leiden tot een onevenwichtige ontwikkeling van de economische en sociale structuur van ons vaderland.

Versteviging band

Wij menen derhalve, dat als maatregel op korte termijn dient te worden gestreefd naar het behoud en de versteviging van de band met Suriname. Een middel hiertoe ligt in het bevorderen van het verantwoordelijkheidsgevoel en lotsverbondenheid met betrekking tot Suriname. Naar onze mening kan zulks op eenvoudige wijze worden bereikt door de Surinamers, die in Nederland en de Nederlandse Antillen — dus binnen het koninkrijk der Nederlanden — verblijven, in de gelegenheid te stellen deel te nemen aan de verkiezingen in Suriname. Deze methode kan zeer efficient werken. Juist het deelnemen aan de stemming tijdens de aanstaande verkiezingen zal mede gelet op de ingrijpende politieke ontwikkelingen dit jaar, het gevoel van verbondenheid met Suriname een sterke positieve impuls te geven.

Het is dan ook, gelet op het belang voor Suriname van het behouden van de band met elders in het koninkrijk verblijvende Surinamers, alleszins gerechtvaardigd, dat op korte termijn artikel 44 van de staatsregeling voor Suriname in dier voege wordt gewijzigd, dat het onze landgenoten in Nederland en de Nederlandse Antillen mogelijk wordt gemaakt deel te nemen aan de verkiezingen in Suriname en ons aldus als Surinaamse burgers te identificeren.

Voor wat Nederland betreft zou de technische uitvoering van een en ander kunnen worden gerealiseerd in samenwerking met organen van de gemeentelijke overheden van de grote steden Amsterdam, Rotterdam, Utrecht en Den Haag.

Zelf Zelf-identificatie

Wij zien het deelnemen aan verkiezingen in Suriname een daad van zelf-identificatie als burgers van Suriname en het daadwerkelijk aanvaarden van mede-verantwoordelijkheid voor de ontwikkeling van ons vaderland. Tegelijkertijd betekent een dergelijke identificatie voor Suriname, dat deze groep Surinamers de eerste stap heeft gedaan op de terugweg naar Suriname.

Het bestuur van "Ons Suriname" verzoekt u derhalve in welwillende overweging te nemen de a.s. verkiezingen in Suriname ook open te stellen voor de elders in het koninkrijk verblijvende Surinamers en dan ook op korte termijn de vereiste juridische procedure op gang te brengen en af te ronden zodat diegenen, die zich Surinamer voelen, in de gelegenheid worden gesteld dit te tonen en mede-verantwoordelijkheid te aanvaarden.

Polen maakt Oranje illusie armer

Kansen van Nederland op Mexico zeer klein

Wery mist strafschop negen min. voor einde

DEN HAAG — Negen minuten voor tijd kreeg Henk Wery, om onduidelijke redenen, een strafschop te nemen. De spelers, die bij de training op dit onderdeel hadden geoefend — Israël en Groot — hadden niet de moed de wedstrijd een stand te geven waaraan beide landen niet veel hadden. Polen moest winnen om nog een kleine kans op kwalifikatie te behouden, Nederland was ook bij een remise niet erg gebaat. Polen leidde op het moment dat scheidsrechter Placek een actie van doelman Kostka tegen invaller Veenstra (voor Van Hanegem) met een strafschop bestrafte, met 2-1. De kans om Kesslers winst („voor ons is een gelijkspel al een zege") te realiseren werd niet benut.

Kesslers taktiek succes in eerste helft

Wery schoof de bal vanaf de elfmeterstip naast het doel. De Poolse doelman, die overigens geheel niet reageerde op de elfmetertrap van Wery, maakte een sprong van vreugde. De tachtigduizend toeschouwers haalden verlicht adem. Het fluitconcert, dat na de toegekende strafschop losbarstte en dat, toen Wery zijn aanloop nam, overging in een doodse stilte kreeg voor de Nederlandse spelers het effect van een anticlimax. Van de tribunes barstte een rechtvaardigheidgejuich los. De kans op Mexico — de Polen hebben overigens vier verliespunten meer dan Bulgarij — bestond nog.

VERTRAGEND SPEL

In de eerste helft is de taktiek van George Kessler — de opbouw van de Poolse aanvallen met vertragend spel te ontregelen en zelf met snelle uitvallen trachten doelpunten te maken volledig geslaagd. De Polen begonnen met een fel offensief dat in de eerste twintig minuten uitsteken door de Nederlandse defensie, waarin Israel en Eykenbroek uitblonken en debutant Strik sterker speelde dan Suurbier op de andere vleugel, opgevangen. Hoewel goed opgezet werden de Poolse acties niet bijster vaak met een schot besloten. Indien een aanvaller al eens op het Nederlandse doel schoot, bleek Van Beveren op zijn post.

Na twintig minuten werd een van de sporadische Nederlandse aanvallen opgezet. Cruyff bemachtigde de bal op het midden van de Poolse helft, liep enkele meters door en lanceerde met een dieptepass Wery, die een achterspeler en de uit zijn doel gekomen Kostka passeerde, 1-0. Na deze treffer flauwden de Poolse aanmoedigingen wat af. De speaker van het stadion meende hierop zijn landgenoten te moeten aanmanen het Poolse elftal bij te staan. Hij zou deze aanmaningen overigens gedurende het verdere verloop van de wedstrijd nog enige keren herhalen.

Het Nederlandse elftal trok zich echter van de golven van gefluit bij kleine Nederlandse overtredingen en gejuich bij Poolse aanvallen bijzonder weinig aan. De ploeg bleef bij zijn taktiek en de Polen bleven de rest van de eerste helft het antwoord schuldig.

BUITENSPEL

Bij de Polen was na rust de falende linksbuiten Faber vervangen door Jarosik. Deze invaller bracht meer vaart in de aanvallen en zorgde ook voor de gelijkmaker. Over de juistheid van dit doelpunt verschilden de Nederlandse spelers niet van mening: „Jarosik stond toen hij de pass kreeg buitenspel". Nederland leek aangeslagen. De Polen gingen door.

De Nederlandse verdediging kwam onder zware druk. Kessler verving onmiddellijk na de gelijkmaker Moulijn door de fysiek sterkere Roggeveen. De man, die de Polen de eerste wedstrijd in Rotterdam op de knieën bracht, Roggeveen, kreeg in het laatste kwartier echter geen enkele kans. Ook Cruyff die in de eerste speelperiode enkele keren met Soli opviel, kwam nog maar zelden aan de bal.

Toen Lubanski na een goede Poolse aanval Nederland op een achterstand zette was Nederland geslagen. Kessler gooide alles op één kaart. Van Hanegem, die licht geblesseerd was, werd vervangen door Veenstra. Was het inzetten van Roggeveen een minder goede greep, het optreden van Veenstra was meer overtuigend. Eerst voorkwam de PSV'er een Pools doelpunt en tien minuten voor het einde „schonken" hij en scheidsrechter Placek Nederland de kans op een doelpunt. Helaas faalde Wery.

WANHOOPSOFFENSIEF

In de resterende periode zette Nederland een wanhoopsoffensief in. Zowel Israel als Eykenbroek waagden zich in de voorste gelederen maar de nederlaag bleef een feit. De kans dat Nederland, na in de vorige voorronde door Zwitserland uitgeschakeld te zijn, aan het volgende wereldkampioenschap deelneemt is nog, zij het in zeer geringe mate, aanwezig. Hiertoe moet de laatste wedstrijd, in Rotterdam tegen Bulgarije, gewonnen worden en de Polen hun return tegen dezelfde tegenstander ook met winst afsluiten. Op deze manier eindigen de drie landen in punten gelijk waardoor een extra-competitie moet worden gespeeld.

Voor de competitie in de eredivisie werd de wedstrijd MVV-DOS gespeeld. De Utrechters verloren met 2-0 waardoor zij na vijf wedstrijden nog zonder punten zijn.



Optimisme in de gelederen van Oranje voor het vertrek naar Polen. Dit optimisme bleek achteraf niet gerechtvaardigd te zijn. Het Nederlandse elftal verloor met 1-2 van Polen waardoor de kans voor deelname aan de eindronden in Mexico praktisch verkeken is. Vlnr: Cruyff, Groot, Van Dijk en Drost.

Sporttoto

DEN HAAG. — De uitslagen van de wedstrijden meetellend voor sporttoto vijf zijn: Polen — Nederland 2—1; R.C.H. — Veendam 2—0; Helmond Sport — SC Cambuur 1—1; D.F.C. — Fortuna/Sittardia 2—0; Heracles — Den Bosch 0—0; Excelsior — Fortuna Vlaardingen 3—2; Willem II — Graafschap 2—1; Elinkwijk — Blauw Wit 0—0; E.D.O. — P.E.C. 1—2; Heerenveen — Roda JC 1—0; R.B.C. — Hermes DVS 1—1; Baronie — Drente 1—0; Velox — Wageningen 1—0.

Juist ingevuld ziet het formulier er als volgt uit: 1-1-3-1-3-1-1-3-2-1-3-1-1.

Eerst betalen, dan rijden....

MONZA. — Bruce McLaren, de Nieuwzeelandse autocoureur, heeft zaterdag een bedrag van ruim vijfendduizend gulden (Ned. crt) gestort bij een Italiaanse rechtbank om zondag deel te kunnen nemen aan de grote prijs van Italië, die op het circuit van Monza zou worden gehouden. Nadat McLaren het geld had gestort kreeg hij van de autoriteiten zijn race-auto terug die vrijdag na de training in beslag was genomen omdat hij een boete niet had betaald.

McLaren had in september 1967 een journalist aangereden en was door de rechter veroordeeld tot het betalen van een schadevergoeding. Zaterdag kon McLaren echter aantonen dat hij nooit in kennis was gesteld van de gerechtelijke uitspraak.

Basketbaltoernooi morgen voortgezet

WILLEMSTAD. — Het basketbaltoernooi om de Shell stimulans wisselbeker wordt morgenavond voortgezet. Op de baan van het Sint Thomascollege komen tegen elkaar het Jong Curaçao en Sithoc. Deze wedstrijd begint om half negen. Om half acht spelen de dames van Aquino en Nightingales tegen elkaar. Het damestoernooi wordt op donderdagavond om half acht vervolgd met de ontmoeting tussen Lightning en Nightingales. Om half negen komen de heren van Huracan en Aquino in het veld tegen elkaar.

Vanavond belangrijk duel tussen Porta Blancu en Portugués

WILLEMSTAD. — Na een korte onderbreking in verband met de verkiezingen, wordt vanavond de extra-competitie tussen de vier B-klasse verenigingen Centro Montagne, Centro Barber, Centro Porta Blancu en Deportivo Portugués, voortgezet. De inzet is zoals bekend promotie naar de A-klasse. Centro Montagne en Centro Barber zijn uitgeschakeld.

Deze twee ploegen ontmoeten elkaar vanavond om half zeven in het Rifstadion. Om kwart over acht wordt de belangrijke wedstrijd gespeeld tussen Porta Blancu en Deportivo Portugués.

Het programma voor komende vrijdag is: 18.30 Centro Montagne — Porta Blancu en 20.15 Centro Barber — Deportivo Portugués.

Homerunregen bij softball

WILLEMSTAD — Niet minder dan elf homeruns werden in het afgelopen weekeinde geslagen in het softballtoernooi van de commercial league. Het team van Postkantoor spande daarbij de kroon met zes homeruns in één wedstrijd. De ploeg van de Amstel Brouwerij welke de vorige week van start ging met een overwinning op Postkantoor kreeg twee nederlagen te incasseren. Op zaterdagmiddag werd verloren van Texas Instruments en op zondagmiddag van Shell Shop.

De uitslag van de wedstrijd tussen Texas Instruments en Amstel op zaterdagmiddag was 11-10. Texas Instruments sloeg acht hits en beging vijf errors. Amstel had tien hits en zes veldfouten. Warren Womack won de wedstrijd. Hij was tevens de beste batter met twee hits in twee beurten. Hij werd in de zevende inning vervangen door Rodriguez. Victor sloeg een homerun voor Texas Instruments. Ruben Phillips verloor voor Amstel. Een homerun die hij zelf sloeg, mocht niet baten. R. Josepha blonk uit met drie hits in vier beurten.

A.L.M. was gistermiddag kansloos tegen een hardslaand Postkantoor. Dit negental sloeg zestien hits waaronder zes homeruns. A. Lopez, winnende pitcher en tevens beste batter met twee hits in drie beurten, nam twee van deze homeruns voor zijn rekening. De andere homeruns werden geslagen door Simmons, Fluonia, Hoek en Rafael. Postkantoor speelde sterk in de verdediging. Men begingslechts één veldfout. Egon Schoop en Molina sloegen ieder één homerun voor A.L.M. Deze ploeg had veertien hits en vijf errors. Jandroep verloor de wedstrijd. Besten aan slag waren Schoop en Jospha met twee hits in zevenzoveie slagbeurten.

Shell Shop diende het team van Amstel te zondagmiddag zijn tweede nederlaag toe. Het was een zeer spannende wedstrijd waarbij Shell Shop verdiend met 8-7 won. De Shell-ploeg sloeg negen hits en maakte geen enkele fout in de defensie. Winnende pitcher was Hildo Snijders. Rudy Monk was de beste aan slag met 3-2. Amstel bereikte een totaal van zeven hits en maakte vier veldfouten. Ruben Phillips sloeg een homerun. Hij verving Rasmijn in de zesde inning als pitcher en verloor de wedstrijd. Jones sloeg twee hits in vier beurten voor Amstel.

Wina Francisca mist perfect game

WILLEMSTAD — Wina Francisca, pitcher van het dames softballteam van Paradise, is in het afgelopen weekeinde in een wedstrijd in het kader van het toernooi van Asiento, heel dicht geweest bij een "perfect game". Zij stond geen enkele hit toe. Pas in de vijfde inning bereikten twee speelsters van de Cardenales het eerste honk via base-on-balls. De uitslag was 7-0 voor Paradise. Door dit resultaat werd Paradise ongeslagen kampioen van het toernooi. Paradise speelde foutloos in de verdediging. In het offensief sloeg het zeven hits. De Cardenales sloegen geen enkele hit maar begingen vier veldfouten. Glenda Boerleider en Mildred Sparring sloegen elk een homerun voor Paradise. De slag van Boerleider bracht drie runs binnen voor Paradise. Sheila Martis was de beste aan slag met twee hits in drie beurten. Edith Mercera verloor de wedstrijd.

In het herentoernooi versloeg Asiento het Centraal Fabriekskantoor met 6-0. Voor Asiento zes runs, zes hits en drie errors, voor C.F.K. drie hits en drie veldfout. Errol Balborda won de wedstrijd. Hij was tevens beste batter met 2-2. Conradus verloor. Virginie sloeg twee hits in drie beurten voor C.F.K.

Ruzie in bar man gewond

WILLEMSTAD. — Twee mannen kregen te Boca San Michiel met elkaar ruzie in de nacht van zaterdag op zondag. Deze ontaarde in een vechtpartij, waarbij de een de ander met een stok op het hoofd sloeg. De politie-arts behandelde de diepe kapwond van het slachtoffer, die vervolgens naar huis kon terugkeren. Naar de dader wordt nog gezocht.

Diefstal te Hato

WILLEMSTAD. — Een portemonnee met 45 gulden aan geld er in werd gestolen. Dit moet vermoedelijk zaterdag-namiddag te Hato gebeurd zijn. De portemonnee zat in een koffer.

Dieven op vlucht

WILLEMSTAD. — Omstreeks half vier in de afgelopen nacht werd ingebroken in de snack-bar van het Drive In-theater. Toen de schoonmaker daar met zijn werk wilde beginnen, hoorde hij gerinkel van geld. Bij nader toezien bleek, dat inbrekers op dat moment bezig waren de kassa te ledigen. Zij voelden zich ontdekt en gingen er vandoor. Zij lieten 78 gulden en een zakmesje achter. De sigaretten-automaat bleek vernield te zijn.

Bij 38 aanrijdingen 3 gewonden

WILLEMSTAD — In de vier voorbije dagen heeft de verkeerspolitie in totaal 38 aanrijdingen behandeld. Daarbij werden drie personen gewond, van wie er twee in het hospitaal moesten worden opgenomen. De blikschade wordt berekend op 20.200 gulden.

Op de verkiezingsdag werd op de Arnhemstraat een zeventigjarige vrouw door een personenauto aangereden. Zij stak rond half elf 's morgens onvoorzichtig de weg over. Met schaafwonden en een flinke kapwond boven het linker oog werd zij in het ziekenhuis opgenomen.

De politie hield op 5 september ook drie pretrijders aan. Zij hadden te Salinja een auto meegenomen. Het voertuig werd naderhand in Campo Alegre teruggevonden.

Twee personen werden zondagmiddag om tien over half twee gewond op de Roodeweg ter hoogte van Colon. De aanrijding, waarvan zij het slachtoffer werden, was het gevolg van hinderlijk wegrijden door een der personenauto's. Eén van de gewonden werd opgenomen in het hospitaal. De schade werd geschat op drieduizend gulden.

Op dezelfde middag om rond kwart over vijf kwamen twee personenauto's met elkaar in aanrijding op een naamloze weg te Soto. De ene auto wilde de andere inhalen en voorbijrijden toen deze links afsloeg. Om een botsing te voorkomen week de tweede auto naar rechts uit, maar reed daarbij tegen een paaltje. Het voertuig sloeg over de kop. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. De schade was achttienhonderd gulden.

Westduitse hockeyers spelen gelijk tegen Pakistan

MUNCHEN. — De Westduitse hockeyploeg heeft zondagmiddag voor drieduizend toeschouwers in München de olympische kampioen Pakistan een onbeslist afgedwongen 2—2. Het was een goede wedstrijd, waarin de Duitsers enkele malen gelukkiger waren dan hun tegenstanders. Bij de rust was de stand 1—1.

De gastheren namen na 25 minuten de leiding door Wolfgang Baumgart die na de hervatting ook de tweede treffer zou scoren. Kort voor rust maakte Tanvir uit een lange corner gelijk. Dezelfde speler bracht toen de tweede helft en tiental minuten oud was de stand op 1—2. Even later scoorde ook Baumgart zijn tweede doelpunt, dat mede tot stand kwam door een fout van de zeventienjarige doelman Saleed.

Sierdoppen gestolen

WILLEMSTAD. — Vier sierdoppen van een auto werden gestolen te Julianadorp. De wagen stond voor een woning geparkeerd. De diefstal moet overdag gepleegd zijn.

—*—

● De orkestleider en componist Mitchel Ayres is bij het oversteken van een straat in Las Vegas door een auto aangereden en overleden. Hij schreef onder andere de lierjes Madeira, He' a wolf, I'm a slave to you, en Cratchin' the surface.

In de kamer van het bevolkingsbureau waar normaliter huwelijken worden voltrokken, kwam het hoofdstembureau onder voorzitterschap van gezaghebber E.J. Morkos vanmorgen in openbare vergadering bijeen voor de officiele vaststelling van de uitslag van de verkiezingen voor de staten. Elders in deze editie vindt men een lijst van de stemmenaantallen behaald door elke kandidaat afzonderlijk. Enkele tientallen mensen gaven blijk van belangstelling. Op de foto achter de tafel vlnr: de leden van het hoofdstembureau: de heren A.L. Hollander, mr E.L. Joubert, dr. A.F. Paula, gezaghebber E.J. Morkos, H.A. de Windt, E.P. Monte.



OFFICIELE MEDEDELINGEN

VAN DE

Curacaose Voetbal Bond

District Curacao

Afdeling Junioren A
007/69 d.d. 9 sept. 1969
Wedstrijduitslagen
Competitie 1968/69
Junioren A (Tweede Ronde)

Veendam — De Koning	3-1
Jong Colombia — Veendam	2-0
Sithoc — Veendam	1-0
Centro Dominguito — C.D. Porta Blanco	0-0
Centro Dominguito — Vesta	1-1
C.D. Porta Blanco — Vesta	2-2
Sithoc — Vesta	(Scheidsrechter niet opgekomen)
S.U.B.T. — Sithoc	(Terrein afgekeurd)
Sithoc — De Koning	(Geen doorgang)

WEDSTRIJDPROGRAMMA
TWEEDE RONDE

Zondag, 14 september 1969 om 10.00 uur v.m.

Jong Colombia — Centro Dominguito	(Scherpenheuvel — Terrein)
S.U.B.T. — De Koning	(S.U.B.T. — Stadion)
Sithoc — C.D. Porta Blanco	(Porta Blanco — Terrein)

Zondag, 21 september 1969 om 10.00 uur v.m.

Sithoc — De Koning	(Jandoret — Terrein)

Zondag, 28 september 1969 om 10.00 v.m.

Sithoc — Vesta	(Vesta - Terrein)

Zondag, 5 oktober 1969 om 10.00 v.m.

S.U.B.T. — Sithoc	(Sithoc - Terrein)

INSCHRIJVING:
Veendam: Thomas F. Juliet.

Willemstad, 9 sept. 1969.
De Competitieleider Junioren Afdeling
E.C. KOOLMAN.

Onveilig verkeer

BARCADERA — Op de nieuwe hoofdverkeersweg — op het gedeelte van Barcadera naar Mahuma — had gistermorgen om zeven uur een ernstig verkeersongeval plaats. De bestuurder van een personenwagen, die te laat bemerkte, dat een voor hem rijdende wagen vaart verminderde, reed er boven op. Het resultaat was vijf gewonden, van wie één in het hospitaal ter observatie werd opgenomen. De materiële schade bedraagt negenduizend gulden.

Op de kruising bij Brazil verleende zaterdagavond tegen tien uur de bestuurder van een personenwagen geen voorrang aan een andere auto. Het resultaat van deze onbeleefdheid in het verkeer was een schade van twaalfhonderd gulden.

Zaterdagavond behandelde de verkeerspolitie nog zeven lichte aanrijdingen. De totale schade hiervan was een kleine duizend gulden.

Postduivenseizoen loopt ten einde

ORANJESTAD — Het seizoen van de Postduivenvereniging Aruba loopt ten einde. Morgenmiddag zal voorzitter E. Innocencia in het inkorflokaal Vogelhuis Pelikan, de uitslagen bekend maken en aan de diverse kampioenen en winnaars de bekers uitreiken.

Uitslagen Ned. voetbal

Eredivisie: M.V.V. — D.O.S. 2—0.
Eerste divisie: De Volewijckers — Vitesse 2—2; Volendam — H.V.C. 1—0; R.C.H. — Veendam 2—0; Helmond Sport — SC Cambuur 1—1; D.F.C. — F.S.C. 2—0; Heracles — FC Den Bosch —0; Excelsior — Fortuna Vl. 3—2; Willem II — De Graafschap 2—1; Elinkwijk — Blauw Wit 0—0.
Tweede divisie: Gooiland — NOAD 0—0; E.D.O. — P.E.C. 1—2; Limburgia — AGOVV 2—1; Eindhoven — V.V.V. 3—0; Heerenveen — Roda JC 1—0; R.B.C. — Hermes DVS 1—1; Baronie — SC Drente 1—0; Velox — Wageningen 1—0.

Inbraak in bouwkeet

WILLEMSTAD. — Een aannemer heeft bij de politie aangifte gedaan van het feit, dat er in de bouwkeet van een woning in aanbouw aan de Dokter Maalweg ingebroken werd. Men ging er met een rol afrasteringsgaas vandoor. De waarde bedraagt negentig gulden.

Competitie ... begint ...

SANTA CRUZ ...

Teamkampioen...

Individueel ...

Dames klasse ...

Heren A-klasse ...

Heren overgangsklasse ...

Heren B-klasse ...

Vine al mundo ...

NABIL YUSIF IBRAHIM

Septiembre 1969

STROOMONDERBREKING

Vele ... voeren zonder ... wij de stroom... dag 9 september 1969 ... de omgeving van ... Moron (Salina). Grebbelinieweg, ... weg, Pijpfittersweg ... Goudsmidweg.

KODELA / OGEM

Nixoderm

ABSORBINE

Partido Nacional di Pueblo

Mack Mauritts

... AIRCONDITIONED ...

Prince of ... Magic Sword

DECLINE AND FALL OF A BIRDWATCHER

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27–29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO–BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: H. MEBUS, Gouverneur Debrotweg z/n en telefoon 4222.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen